



Seite 4

Neue Blockzeiten  
an den Steinhauser  
Schulen



7

Von Mensch zu Mensch



17

Musikschule Steinhausen



18

Bauboom Steinhausen



24

Geschäftsübergabe SW  
Spezialbau



Steinhausen  
asperte

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Steinhausen  
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes



Editorial

Die „Bock 08“ ist Vergangenheit. Damit alle Anlässe im Mai fristgerecht publiziert werden, konnten wir die Ausstellung nicht abwarten und darüber berichten.

Bevor Sie nun diese aktuelle Ausgabe lesen, haben Sie die „Bock 08“ hoffentlich besucht. Sie nutzten sicherlich die Gelegenheit, die Gewerbetreibenden unserer Gemeinde kennen zu lernen. Sie waren gewiss an der Taufe des neuen Tanklöschfahrzeuges dabei. Und Sie haben es genossen, Bekannte zu treffen, sich gut zu unterhalten und allenfalls das Tanzbein zu schwingen.

In der nächsten Ausgabe werden wir Ihnen gerne ein paar Impressionen zeigen. Bis bald!

Urs Nussbaumer

## Jubiläum im Dienste der Schönheit

Bereits 45 Jahre bedient Coiffeur Schelbert seine Kundinnen und Kunden an der Eschfeldstrasse 2. Dieser Umstand war der Auslöser für eine umfassende Erneuerung der Lokalität. Am 21. April lud Magnus Schelbert und sein Team die Kundschaft und Interessierte zur Wiedereröffnung ein.

Das Motto „Tauchen Sie ab in eine andere Welt“ entspricht dem heutigen Lifestyle. Iniziiert wurde die überraschende Modernisierung von Magnus Schelbert, der 1994 das Geschäft von Vater Werner Schelbert übernahm. Auf grossen Bildschirmen laufen Unterwasser-Aufnahmen, die auf die Betrachtenden sehr spannend wirken. Dem Thema Wasser hat sich Coiffeur Schelbert ganz besonders zugewandt. Im ganzen Geschäft wurde Grander-Wasser installiert. Dieses ist wiederbelebtes, vitalisiertes Wasser. So steht der erste Grander-Brunnen der Schweiz in der Mitte des Coiffeur-Lokals. Das Abtau-

chen in die neue Wasserwelt ist eine einzigartige und schöne Idee für ein Time-out aus dem Alltagsleben, in das man sich bei einem Coiffeur-Termin bei Schelbert begibt. Magnus Schelbert und sein Team - Irene Guolo, Ramona Sklaku, Werner Schelbert und die drei Lernenden Tamara, Anja und Carmen - werden alles daran setzen, dass nicht nur Haare, Frisur und Styling stimmen, sondern dass man entspannt und beschwingt wieder auftaucht. Ausprobieren empfohlen!

Romy Beeler Hättenschwiler



# Aus dem Rathaus

## Demission Friedensrichterin

Longina Arnold-Kehl ist in der zweiten Amtsperiode Friedensrichterin von Steinhausen. Sie hat nun dem Gemeinderat mitgeteilt, dass sie im Hinblick auf die Friedensrichter-Erneuerungswahlen vom 29. Juni 2008 nicht mehr kandidiert. Der Gemeinderat bedauert dies und dankt Longina Arnold für ihr grosses Engagement in den letzten acht Jahren im Dienste der Bevölkerung.

## Personelles

Es sind folgende neue Angestellte gewählt worden:

- Claudia Böhringer Stalder, Steinhausen, als Gemeindeschreiber-Stellvertreterin ab 1. Juli 2008
- Peter Meier, Honau, als Schulhausleiter der Sekundarstufe ab 1. August 2008
- Alexandra Schlatter, Affoltern am Albis, als Sozialarbeiterin ab 1. Mai 2008
- Manuela Hösli, Edlibach, als kaufm. Mitarbeiterin ab 1. August 2008

- Loris Ambrico, Steinhausen, als Elektromonteur beim Wasser- und Elektrizitätswerk ab 1. Juli 2008

## Wahl Urnenbüromitglied

Franz Nussbaumer hat als Mitglied des Urnenbüros demissioniert und der Gemeinderat dankt ihm für seine geleisteten Dienste. Als neues Mitglied des Urnenbüros ist Clemens Zingerli, Höfenstrasse 10a, Steinhausen, für den Rest der laufenden Amtsperiode 2007 - 2010 gewählt worden.

## Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2008

Die Gemeindeversammlung findet aufgrund der Euro 2008 ausnahmsweise an einem Dienstagabend auf dem Dorfplatz, unter dem Zelt, statt. Die provisorische Traktandenliste lautet wie folgt:

- Sportlerehrungen
- Protokoll über die Gemeindeversammlung vom 13. Dezember 2007

- Verwaltungsbericht und Jahresrechnungen 2007 der Gemeindeverwaltung und des Wasser- und Elektrizitätswerkes Steinhausen

- Kredit für die Sanierung der Autoeinstellhalle Rathaus

- Abrechnung des Kredites für die Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Sunnegrund

- Kapitalrückzahlung des Wasser- und Elektrizitätswerkes (WEST) Steinhausen an die Gemeindeverwaltung Steinhausen

- Reglement für die Behörden und die Angestellten der Einwohnergemeinde Steinhausen vom 22. Mai 1995 (nachfolgend "Gemeindereglement"); Änderung

- Motion "Förderung nachhaltiger Energienutzung und erneuerbarer Energieträger"

- Motion "Leben ins Dorf – Zentrumsüberbauung für Steinhausen"

- Motion "Anbindung des Arbeitsgebietes Sumpfstrasse an den öffentlichen Verkehr und Erschliessung dieses Gebietes für Fussgänger und Radfahrende"

## Inhalt

Gemeinde	2, 3, 18, 19, 32
Schule	4, 5
Bibliothek	6
Gewerbe	7, 11, 24, 30, 33, 34
Vereine	8, 10, 12-16, 21, 22, 25, 26, 28, 29, 31, 35
Ludothek	9
Musikschule	17
Ev.-ref. Kirchgemeinde	20
Pfarrrei	23
Kulturkommission	27
Agenda	36

## Impressum

Herausgeber: Steinhauser Aspekte  
 Urs Nussbaumer  
 www.aspekte.ch  
 redaktion@aspekte.ch

Auflage: 4200 Exemplare

Redaktion: Urs Nussbaumer (UN)  
 Romy Beeler (RB)  
 Max Gisler (Gi)

Redaktionschluss: 12. Mai 2008

Druck: Druckerei Ennetsee

Vorstufe: Kalt-Zehnder-Druck AG

Ausflug  
Jahrgang

# 1942

Donnerstag, 21. August 08

Weitere Infos folgen



Philipp Sidler  
Steinhausen  
sidler-gartenbau@bluewin.ch

## SIDLER Gartenbau GmbH

zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

- Gartenpflege / Unterhalt
- Bewässerungen
- Natursteine
- Bepflanzungen
- Pflanzenschutz
- Liegenschaftspflege
- Terrassenbegrünungen
- Schädlingsbekämpfung
- Winterdienst
- Baumpflege / Fällungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Ferienservice

### 079 372 87 63

### IHR Gärtner



## Das Ergebnis der Rechnung 2007 ist sehr erfreulich

Die Rechnung der Einwohnergemeinde Steinhausen schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 8,6 Mio. Franken ab.

Die Mehreinnahmen bei den Grundstückgewinnsteuern und Erbschafts- und Schenkungssteuern gegenüber dem Budget machen 4,5 Mio. Franken aus.

Zur Gewinnverwendung schlägt der Gemeinderat speziell die Bildung einer Rückstellung von 2 Mio. Franken für Alterswohnungen und 1 Mio. Franken als Investitionsbeitrag für die Alterspflege vor.

Der Ertragsüberschuss der Gemeinde Steinhausen beträgt 8,6 Mio. Franken. Gegenüber dem Budget, welches mit einem Aufwandüberschuss von 370'900 Franken rechnete, wurde ein um 8,9 Mio. Franken besseres Ergebnis erzielt. Wesentlich zum guten Abschluss beigetragen haben die Grundstückgewinnsteu-

ern von 3,9 Mio. Franken (Budget Fr. 1,3 Mio. Franken) und der ausserordentlich hohe Ertrag bei den Erbschafts- und Schenkungssteuern von 1,9 Mio. Franken (Budget 30'000 Franken). Aus der guten Budgetdisziplin resultieren Minderaufwendungen von 1,9 Mio. Franken und Mehrerträge von 0,7 Mio. Franken. Die ordentlichen Steuereinnahmen erreichten die budgetierten Werte ebenfalls und haben gesamthaft 1,8 Mio. Franken zum guten Ergebnis beigetragen. Die Abteilungen der Gemeindeverwaltung sind mit den Budgetmitteln verantwortungsvoll umgegangen.

Die Nettoinvestitionen der Einwohnergemeinde sind noch tiefer ausgefallen als budgetiert und betragen 2 Mio. Franken. Der Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung vermochte den Aufwand der Laufenden Rechnung von 1,1 Mio. Franken um 20'000 Franken nicht zu decken. Die Entnahme aus der Spezialfinanzierung für die Abwasserbeseitigung ist dadurch wie in den Vorjahren angestie-

gen und beträgt 132'000 Franken.

Das Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen (WEST) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 503'000 Franken ab. Das Ergebnis ergibt sich aus dem Ertragsüberschuss von 608'000 Franken bei der Elektrizitätsversorgung und dem Aufwandüberschuss von 105'000 Franken bei der Wasserversorgung.

Das WEST hat in Netzerweiterungen und neue Anlagen der Elektrizitäts- und Wasserversorgung 876'000 Franken investiert.

Die Gemeindeversammlung vom 24. Juni 2008 wird über die Jahresrechnungen und die Gewinnverwendung befinden.

Der Gemeinderat beantragt, vom Ergebnis der Gemeinde Rückstellungen von 3 Mio. Franken zu bilden, nämlich 2 Mio. Franken für Alterswohnungen und 1 Mio. Franken für einen künftigen Investitionsbeitrag an die stationäre Langzeitpflege.

# Montag Abend zum Zahnarzt? Mittwoch Abend zum Zahnarzt?

Montag und Mittwoch bis 21 Uhr – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung

Ihre Zahnarztpraxis **mit Dentalhygiene:**  
Täglich 8 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr

Alan Kruger eidg. dipl. Zahnarzt  
mitglied der Schweiz. Zahnarzt Gesellschaft SSO

Rosmarie Hofer eidg. dipl. Zahnärztin

Bahnhofstrasse 10, 6312 Steinhausen  
Praxis-Tel.: 041 740 24 45  
Notfall-Nr.: 079 670 08 60





# Umfassende Blockzeiten an den Schulen Steinhausen

Die gesellschaftlichen Veränderungen haben zur Folge, dass der Druck auf die Volksschule immer grösser wird, familienfreundliche und erwerbskompatible Unterrichtszeiten einzuführen. Die bis Schuljahr 2006/07 geltende Blockzeitenregelung definierte ein verbindliches Zeitfenster von drei Lektionen am Morgen, machte dabei aber Ausnahmen beim Kindergarten und der Unterstufe. Verschiedene politische Vorstösse auf gemeindlicher und kantonaler Ebene forderten, dass die Blockzeiten zu erweitern sind und eine Angleichung der Kindergarten und Primarschulzeiten vorzunehmen sei.

Der Bildungsrat des Kantons Zug gibt in seinen Richtlinien vor, dass die umfassenden Blockzeiten bis spätestens auf Beginn des Schuljahres 2008/09 in allen Zuger Gemeinden einzuführen sind.

Der Gemeinderat Steinhausen hat vor diesem Hintergrund an seiner Sitzung vom 4.9.2006 beschlossen, dass die Einführung von umfassenden Blockzeiten in Steinhausen bereits auf das Schuljahr 2007/08 vorzubereiten sei. Am 8.1.2007 nahm der Gemeinderat Kenntnis von den geplanten Eckwerten der umfassenden Blockzeiten in Steinhausen und gab grünes Licht für die weitere Umsetzung.

Auf Anfang des Schuljahres 2007/08 wurden die umfassenden Blockzeiten umgesetzt.

## Blockzeitendefinition

Alle Kindergartenkinder und Primarschüler sind pro Woche an fünf Vormittagen je vier Lektionen im Kindergarten bzw. in der Schule. Der Halbklassen- oder Gruppenunterricht findet am Nachmittag statt. Die Anzahl Unterrichtsnachmittage der Lernenden pro Woche unterscheiden sich je nach Stufe. Förderunterricht und Therapien finden soweit wie möglich während der Blockzeiten statt.



## Kindergarten

Alle Kinder sind während der Blockzeiten an den Vormittagen von Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.35 Uhr und an einem Nachmittag (Dienstag oder Donnerstag) von 13.30 bis 15.00 Uhr im Kindergarten. Der Unterricht beginnt für alle Kindergartenkinder um 8.30 Uhr. Bereits um 8.15 Uhr beginnt die Auffangzeit, in der die Kinder nach dem Eintreffen Raum und Zeit zum individuellen Spielen und Verweilen haben. An zwei von der Kindergärtnerin definierten Tagen findet von 7.50 bis 8.15 Uhr individuelle Förderung statt. Dieser förderorientierte Unterricht soll die Zielsetzungen in der Selbst-, Sozial- und Sachkompetenz unterstützen. Einerseits können Lernschwierigkeiten das Thema sein, andererseits können besondere Kompetenzen gefördert werden.

Modellstundenplan Kindergarten

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
07:30 bis 08:15 Uhr	individuelle Förderung, je nach pro Klasse				
08:15 bis 08:30 Uhr	Auffangzeit	Auffangzeit	Auffangzeit	Auffangzeit	Auffangzeit
08:30 bis 11:35 Uhr	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder
11:35 bis 13:30 Uhr	Mittagspause				
13:30 bis 15:00 Uhr	ja	Unterricht Gruppe A	ja	Unterricht Gruppe B	ja

## Primarschule

Die langen Unterrichtszeiten an den fünf Vormittagen bieten einerseits Möglichkeiten für Werkstatt- und Wochenplanunterricht, Freiarbeit und andern erweiterten Lernformen. Der Blockzeitenunterricht verlangt andererseits vor allem in der Unterstufe (1./2. Primarklasse) einen strukturierten und rhythmisierten Unterricht durch geführte und schülerzentrierte Phasen. Nebst den fünf Vormittagen sind die Erstklässler an zwei Nachmittagen, die Zweitklässler an drei und die 3.- bis 6.-Klässler an vier Nachmittagen in der Schule.

Modellstundenplan Primarschule

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
07:30 bis 08:15 Uhr	individuelle Förderung oder Präzisions- je nach Stundenplan				
08:15 bis 08:40 Uhr	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder
08:40 bis 11:40 Uhr	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder	Unterricht für alle Kinder
11:40 bis 13:30 Uhr	Mittagspause				
13:30 bis 15:00 Uhr	Unterricht für alle Kinder, je nach Stundenplan 1. Klasse: zwei Nachmittage 2. Klasse: drei Nachmittage	ja	ja	Unterricht für alle Kinder, je nach Stundenplan 1. Klasse: zwei Nachmittage 2. Klasse: drei Nachmittage	ja



## Unvorhersehbare Absenz einer Lehrperson

Unter einer unvorhersehbaren Absenz verstehen wir den kurzfristigen Ausfall einer Lehrperson infolge Krankheit, Unfall oder verkehrstechnischen Problemen. Bei einem solchen Ereignis ist sichergestellt, dass die Kinder im Schulhaus/Kindergarten betreut werden. Es ist nicht mehr möglich, dass Kinder am Morgen mittels Rundtelefon über einen Unterrichtsausfall informiert werden.

## Blockzeitenpädagogik

Die Einführung von Blockzeiten war nicht nur eine organisatorische Herausforderung, sondern auch ein anspruchsvolles Schul- und Unterrichtsentwicklungsprojekt. Die Schulhausleitungen in Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen sind auf dem Weg, sich engagiert und sorgfältig auf die pädagogisch/didaktischen Erfordernisse der Blockzeiten einzuarbeiten. Der praxisorientierte Austausch und die Weiterbildung zur Unterrichtsentwicklung mit neuen Lernformen, der Umgang mit der Heterogenität in den Klassen, Absprachen bezüglich Lehrplänen und Stufenübergängen sowie Hospitationen werden dabei im Vordergrund stehen.



## Randzeitenbetreuung (RaBe)

Die Angebote der Randzeitenbetreuung stehen für alle Kindergarten- und Primarschulkinder der Gemeinde Steinhausen offen. Sie passen sich den Blockzeiten an, damit die Vereinbarkeit von Familie und Arbeit während der Schulzeit auch wirklich gewährleistet ist.

### Öffnungszeiten

Montag	13.30	bis	17.30	Uhr
Dienstag	13.30	bis	17.30	Uhr
Mittwoch	geschlossen			
Donnerstag	13.30	bis	17.30	Uhr
Freitag	13.30	bis	17.30	Uhr

Während den Schulferien und an Feiertagen bleibt die RaBe geschlossen.

Für Fragen betreffend Randzeitenbetreuung in Steinhausen erteilt Ihnen Frau Vera Villiger, Leiterin Randzeitenbetreuung, Telefon 041 749 13 90, Auskunft.

## Hausaufgabenhilfe

Die stufengerechte Hausaufgabenhilfe findet angepasst an die Blockzeiten statt.

### bis 4. Klasse

integriert in die Randzeitenbetreuung

### 5./6. Klasse

Montag und Donnerstag von 15.15 bis 17.00 Uhr in der Schulanlage Sunnegrund



## 1. – 3. Oberstufe

Montag und Donnerstag von 15.15 bis 17.45 Uhr in der Schulanlage Feldheim

Auskunft erteilt die Abteilung Bildung und Schule, Tel. 041 749 13 13

## Mittagstisch

Der Mittagstisch ist für alle Kinder der Gemeindeschulen Steinhausen vom Kindergarten bis und mit Real- und Sekundarschule offen. Warme Mittagsverpflegung und Betreuung jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.40 bis 13.30 Uhr im Schulhaus Sunnegrund 1. Die Öffnungszeiten richten sich nach der Ferienordnung. Kosten: Fr. 8.- pro Mittagessen.

Für Fragen betreffend Mittagstisch in Steinhausen erteilt Ihnen Frau Dorli Müller, Telefon 041 740 17 30, Auskunft.

## Fazit

Untersuchen zeigen, dass sich Investitionen in der Qualität der schulergänzenden Betreuung längerfristig bezahlt machen. Die gesellschaftlichen Veränderungen fordern bessere und einheitliche Tagesstrukturen für alle Schülerinnen und Schüler. Mit der Einführung der umfassenden Blockzeiten im Sommer 2007 nahm die Gemeinde Steinhausen diese Veränderungen rechtzeitig wahr und setzt die entsprechenden Anpassungen im Schulalltag um.

Die Gemeinde Steinhausen hat die Zeichen der Zeit erkannt und hat mit der Einführung der umfassenden Blockzeiten und dem Ausbau der Randzeitenbetreuung sowie dem Mittagstisch einen wichtigen Schritt in die richtige Richtung eingeschlagen.



Gemeinde  
Steinhausen



Chilematt, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 10 32  
www.steinhausen.ch/bibliothek

Montag		14–19 Uhr
Dienstag	10–12 Uhr	14–19 Uhr
Mittwoch		14–19 Uhr
Donnerstag	10–12 Uhr	14–19 Uhr
Freitag		14–19 Uhr
Samstag	10–13 Uhr	

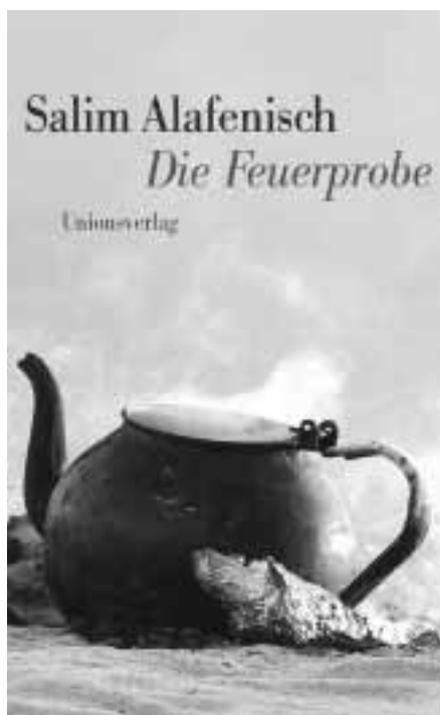
Der traditionelle **Bücherkafi** findet am Mittwoch, 14. Mai 2008, von 9.00 bis 11.00 Uhr in der Bibliothek statt. Wir stellen Ihnen neue Romane dieses Frühlings vor und offerieren Ihnen dazu Kaffee und Kuchen. Herzliche Einladung!

**Neu können 4 DVD und 4 CD-ROM pro Person ausgeliehen werden.**

Lesung mit

**SALIM ALAFENISCH**

**Am Mittwoch, 28. Mai 2008,  
20.00 Uhr, im Zentrum Chilematt,  
Gemeindebibliothek Steinhausen**



Der Sohn eines Beduinenscheichs in der Negev-Wüste, Ethnologe, Soziologe und Psychologe, lebt als freier Schriftsteller in Heidelberg.

Er liest und erzählt aus seinem neusten Buch:

Eine unglaubliche, aber wahre Geschichte, die Salim Alafenisch als Kind selber miterlebt hat.

Der Alafenisch-Stamm wurde von der Nachbarsippe der Beihilfe zu Mord bezichtigt und musste nach uraltem Recht der Beduinen zur radikalsten Wahrheitsfindung antreten: der Feuerprobe. Bestand der älteste Sohn der Familie diese Probe, galt der Stamm als unschuldig, andernfalls mussten vier Männer des Stammes sterben!

Wenn Sie erfahren wollen, was vor über 40 Jahren wirklich geschah, kommen Sie doch an unsere Lesung! Sie sind herzlich eingeladen.

**EINTRITT FREI!**

**Febru**  **Radspport  
Steinhausen**



**20 JAHRE**  
**SPEZIALIST FÜR BIKE & RENNVELO**

**JUBILÄUMS-AUSSTELLUNG 17. & 18. MAI**  
**09.00 - 17.00 UHR**

Profitieren Sie von unseren attraktiven Angeboten:

- Im Schnäppchenzelt bis zu 50% auf Bekleidung und Velos
- Im Laden 10% auf Velozubehör

**DAS FEBRU TEAM FREUT SICH AUF DEINEN BESUCH!**

## Von Mensch zu Mensch



In dieser neuen Rubrik stellen wir Ihnen Menschen vor, die in Steinhausen wohnen oder ihrer Arbeit nachgehen. Wir wünschen Ihnen beim Lesen viel Vergnügen und freuen uns darauf, viele neue aber auch bekannte Gesichter porträtieren zu dürfen.

## Portrait Nr. 2



Pius Fähndrich,  
Bergführer und  
Hüttenwart,  
Steinhausen

Aspekte: Du wurdest von der Kosmetikerin Petra Notz Roth als Interview-Partner vorgeschlagen. Warst du selber schon einmal bei einer Kosmetikerin?

P. F.: Nein, dafür bin ich wirklich nicht der richtige Typ (lacht).

A: Welche Charaktereigenschaften muss ein Mensch in erster Linie haben, der wie du Bergführer ist?

P. F.: Er muss vor allem gerne Umgang mit Menschen haben. Wenn ich eine Gruppe durch die Natur führe und begleite, sind wir meist eine längere Zeit gemeinsam unterwegs. Es entsteht eine Nähe, mit der man umgehen können muss. Deshalb muss man es mögen, Menschen um sich haben. Dann hat man auch die nötige Reserve, um in schwierigen Situationen gemeinsam einen Entscheid zu fällen.

A: Ist Bergführer eigentlich ein romantischer Beruf? Bist du romantisch?

P. F.: Dieses Bild besteht vielleicht. Aber mein Beruf hat nichts mit Romantik zu tun. Vielmehr geht es darum, die Schönheit der Natur zu schätzen und zu geniessen. Nein, ich bin kein Romantiker.

A: Die Menschen, die mit dir wandern oder klettern, kannst du dir manchmal nicht aussuchen. Ist das ein Nachteil und manchmal sogar gefährlich?

P. F.: Der grösste Teil meiner Gäste sind Stammgäste. Deshalb kenne ich sie gut. Und falls nicht: Für diese Situation habe ich mir selber eine Strategie erarbeitet, mit der ich die Menschen, die mit mir auf eine Tour kommen,

gut beurteilen kann. Die meisten sind Realisten, die sich und ihre Leistung am Berg selber gut einschätzen können.

A: Wo MUSS man als Kletter- oder Wanderfan einfach einmal gewesen sein?

P. F.: In der Lidernenhütte! Aber es gibt natürlich auf der ganzen Welt wunderschöne Gebiete. Meiner Ansicht nach sind aber die Berge in unserer Heimat die schönsten mit der besten Infrastruktur.

A: Du hast einen Beruf, der für andere ein Hobby ist. Was sind denn deine Hobbies?

P. F.: Das tönt jetzt vielleicht komisch, aber mein Hobby sind die Berge ganz allgemein. Das Leben in der Natur ist mein Lebensinhalt. Daneben lese ich gerne. Einer meiner Lieblingsschriftsteller ist Henning Mankell, sein Buch ‚Der Chronist der Winde‘ ist mein Lieblingsbuch.

A: Du bist wie Petra Notz Roth in Steinhausen aufgewachsen. Wo ist dein Lieblingsort?

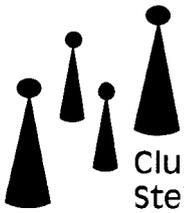
P. F.: Auch im Steinhauser Wald!

A: Welche Person schlägst du für das nächste Portrait vor?

P. F.: Hans Staub. Es beeindruckt mich, wie er aus seinem Verantwortungsbewusstsein heraus das Amt als Gemeinderat wahrnimmt. Und ganz allgemein finde ich ihn einen interessanten Menschen.

A: Vielen Dank fürs Interview und deinen Vorschlag.

RB



**Club Junger Eltern  
Steinhausen**

**Muki-Zmorge**

Für alle kontaktfreudigen Mütter/Väter und ihre Kinder  
 Datum Dienstag, 6.5.2008  
 Zeit 09.00 – ca. 10.30 Uhr  
 Ort Zentrum Chilematt, Steinhausen  
 Kosten Fr. 7.00 pro erwachsene Person, Kinder gratis  
 Anmeldung keine  
 nächstes Muki-Zmorge:  
 Datum Dienstag, 3.6.2008

**Verpflegungsstand am  
Dorfmarkt**

Wir verkaufen am Dorfmarkt feine Kuchen und Getränke. Auf die Unterstützung von zahlreichen Kuchenbäckerinnen freuen wir uns sehr. Ihr könnt Euch bei Erika Kottmann, Tel. 041 740 33 74 melden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
 Datum Freitag, 16.5.2008  
 Zeit 13.00 - ca. 17.30 Uhr  
 Ort Dorfplatz Steinhausen

**Toni`s Zoo**

Wir besuchen Toni`s Zoo in Rothenburg. Mit einer Führung können wir den Zoo einmal anders erleben und hinter die Kulissen schauen. Nebst dem Beobachten von Geparden, Ziegen, Ponys, Esel, Echsen, Schlangen, Kängurus, Kamelen, Straussen, verschiedenen Vogelarten etc. werden wir viel Interessantes über diese Tiere erfahren.  
 Datum Mittwoch, 7.5.2008  
 Zeit 13.30 – ca. 17.30 Uhr  
 Treffpunkt Parkplatz Hochwachtstrasse (gegenüber Löwentor)  
 Alter ab 4 Jahren  
 Kosten Fr. 12.00 pro Kind Fr. 17.00 pro Erwachsene (inkl. Eintritt, Führung und Zvieri)  
 Anmeldung bis 28.4.2008 an Yvonne Zürcher Tel. 041 740 13 07, yvonne.zuercher@datazug.ch

**Babysitter-Vermittlung**

Wir führen eine Kartei mit jugendlichen Babysittern, welche den Kurs vom Schweizerischen Roten Kreuz besucht haben. Nähere Auskunft erteilt: Claudia Müller, Tel. 041 740 58 74, muewe@bluwin.ch

**Kinderhort  
Dienstagnachmittag**

Unsere Leiterin Monica Carlen freut sich jeweils Dienstagnachmittag auf viele spielfreudige Kinder. Schauen Sie doch mal mit Ihrem Kind vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

Daten jeden Dienstagnachmittag ausser während den Schulferien (12.4. – 26.4.2008)  
 Zeit 14.00 - 17.00 Uhr  
 Ort Spielhaus Tröpfli, Birkenhalde, Steinhausen  
 Alter ab 2 Jahren  
 Kosten Fr. 8.00 pro Kind (inkl. Zvieri)  
 Anmeldung ist keine notwendig  
 Auskunft Monica Carlen (Leitung) 041 741 89 11 Yvonne Zürcher (CjE) Tel. 041 740 13 07 yvonne.zuercher@datazug.ch  
 Achtung! Versicherung ist Aufgabe der Eltern

[www.cje-steinhausen.ch](http://www.cje-steinhausen.ch)

**Tag der offenen Tür**

**Samstag 17. Mai 08 von 9.00-12.00 Uhr**

**Anmeldungen 2008 / 2009**

Ab sofort nehmen wir Anmeldungen für das neue Spielgruppenjahr entgegen.  
 Die Anmeldeformulare können Sie direkt im **Spielhuus Tröpfli**, Birkenhalde 2, beziehen, oder per Tel. 041 741 55 53 oder 041 741 73 62. Kinder ab 2 1/2 Jahren bis zum Kindergartenalter sind bei uns herzlich willkommen, auch wenn sie nur mal Spielgruppenluft schnuppern wollen. Tröpflizeit jeweils 08.30 bis 11.30 Uhr. Bei uns ist immer was los, ganz nach dem Motto:  
**“ Kinder wollen tätig sein und nicht beschäftigt werden “**





Ludothek Steinhausen  
 Pavillon, Schulhaus Sunnegrund 1  
 Telefon 041 749 13 83  
 www.steinhausen.ch/ludothek

**Öffnungszeiten**

Montag: 15.00 – 18.00 Uhr  
 Mittwoch: 13.30 – 19.00 Uhr  
 Freitag: 09.00 – 11.30 Uhr

**Parlez vous français?  
 Do you speak english?**

Unsere Kinder lernen in der Schule fleissig Französisch und Englisch. Sie „pauken“ Wörter, lernen Grammatik, üben sprechen und schreiben. Wir führen in der Ludothek verschiedene Lernspiele zur Förderung und Unterstützung dieser beiden Fremdsprachen:

**Französisch**

- Der Schatz des Piraten CD
- Kleine Hexe CD
- Kleiner Wassermann CD
- Kleines Gespenst CD
- Schussel-Engel Amélie CD
- Fit en „Francais substantifs“
- Fit en „Francais verbes“
- Fit en „Francais prépositions“

Memo Spiel in Wort und Bild  
 Das Angebot in Französisch, vor allem an Lernspielen noch klein ist, werden wir bald möglichst dieses Angebot ausbauen.

**Englisch**

- Kleine Hexe CD
- Kleiner Wassermann CD
- Kleines Gespenst CD
- Singlish 1 Lieder CD
- Singlish 2 Lieder CD
- Flieg mit Skipo CD, Buch

- Englisch für Kinder Lernspiel
- Erste Wörter & Redewendungen
- Erstes Englisch Lernspiel
- Ich lerne Englisch Lernspiel
- Fisher Price Lernstrasse
- Fit in english prepositions



Fit in english nouns  
 Fit in english verbs  
 Fit in english adjectives

Flocards Set E1 + Set E2  
 Diverse Lük Hefte  
 Grosses Holz Lern Puzzle Alphabet und Zahlen + Formen

Also, let's go ... allons-y!

**Nicht vergessen!**

Wir stellen jeweils während den Öffnungszeiten am ersten Freitag im Montag neue Gesellschaftsspiele vor.

Nächste Daten:  
 Freitag 9. Mai 2008  
 Freitag 6. Juni 2008

WEBER  
 GARTENBAU

**Der Spezialist für alles rund ums Haus:**

- Umgebungsarbeiten
- Gartenunterhalt
- Dachbegrünungen
- Natursteinarbeiten
- Biotope ■ Schwimmteiche



Weber Gartenbau  
 Blickensdorferstrasse 2  
 Postfach  
 6312 Steinhausen  
 Tel. 041 743 20 80

**Wir planen, gestalten  
 und realisieren Ihr neues Bad**



Bäder müssen komponiert werden: Farben, Formen und Materialien sind Grundlagen ein Bad zu planen und zu gestalten. Wir haben uns auf die Beratung, Planung, Gestaltung und Realisierung von Badum- und Neubauten spezialisiert. Auf Wunsch koordinieren wir auch alle Handwerker. Kommen Sie unverbindlich bei uns vorbei!

SCHÄRER+BECK  
**BadeWelten®**

Bahnhofstr. 57 • 6312 Steinhausen • Tel. 041 743 22 82 • Fax 041 743 22 84  
 www.schaererbeck.ch • info@schaererbeck.ch

**VANOLI**

AG Mario Vanoli Erben, Bauunternehmung  
 Bahnhofstrasse 54, 6312 Steinhausen  
 Tel. 041 747 40 70 Fax 041 747 40 71

www.vanoli-erben.ch

Hochbau - Tiefbau  
 Strassenbau - Muldenservice



# Senioren Steinhausen Mai 08

## 06. Mai

### Halbtagswanderung am Nachmittag

Besammlgung: 13.00 Uhr  
 Bahnhof Steinhausen

Abfahrt: 13.11 Uhr mit S9,  
 via Altstätten,  
 weiter nach Dietikon

Route: Spaziergang zum Skulpturenpark Bruno Weber,  
 Besichtigung mit Führung

Marschzeit: ca. 2 Std.  
 Höhendifferenz: ± 0 m

Verpflegung: Kaffee oder Tee  
 im Parkcafé

Fahrpreis: Ganzer Tarif Fr. 22.40,  
 Halbtax Fr. 11.20

Bemerkung: Parkeintritt pauschal  
 Fr. 144.— wird vom  
 Verein bezahlt!

Bitte anmelden bis Montagabend,  
 5. Mai 20.00 Uhr

Rückfahrt: 16.30 oder 17.00 Uhr  
 ab Dietikon, Steinhausen  
 an 17.13 oder 17.43 Uhr

Leitung: Hansruedi Hürlimann  
 Tel. 041 - 741 45 21

## 13. Mai

### Tageswanderung

Besammlgung: 07.30 Uhr  
 Bahnhof Steinhausen

Abfahrt: 07.43 Uhr mit S9 via Zug,  
 weiter nach Sevelen

Route: Sevelen - Oberschan -  
 Sargans

Marschzeit: 4 Std.  
 Höhendifferenz: + 200 / -200 m  
 Verpflegung: Im Restaurant in  
 Oberschan oder aus  
 dem Rucksack

Fahrpreis: Ganzer Tarif Fr. 52.80,  
 Halbtax Fr. 26.40

Bemerkung: Die Wanderung kann um  
 1 Std. gekürzt werden

Bitte anmelden bis Sonntagabend 11. Mai

Rückfahrt: 17.39 Uhr ab Sargans,  
 Steinhausen an 19.11 Uhr

Leitung: Agy Gürber  
 Tel. 041 - 741 68 07

## 20. Mai

### Velotour am Vormittag

Besammlgung/Start:  
 08.25 Uhr / 08.30 Uhr  
 auf dem Dorfplatz

Route: Steinhausen - Knonau -  
 Rumentikon - Hagendorn -  
 Lindenham - Hünenberg -  
 Eret - Talacher - Meisters-  
 wil - Berchtwil - Üeli -  
 Schlössli - Langrüti - Ders-  
 bach - Cham - Kollermühle  
 - Sumpf - Steinhausen

Fahrzeit: 2,5 Std.  
 Distanz 30 km  
 Höhendifferenz + 180 / - 180 m

Verpflegung: Kaffeehalt in Besenbeiz  
 Meisterswil

Bemerkung: Die Steigungen können zu  
 Fuss bewältigt werden

Leitung: Paul Zurbuchen  
 Tel. 041 - 741 48 22

# Ev. ref. Frauenverein

## Mineralquelle Knutwil

Die Mineralquelle in Knutwil ist sicher  
 allen ein Begriff.  
 Eine interessante Führung durch die Pro-  
 duktion mit anschliessendem Zvieri ist  
 uns zugesagt. Neu finden wir auch einen  
 Quellpark mit Kneipp-Becken im Knutwi-  
 ler Bad. Bei schönem Wetter darf auch  
 „gekneippt“ werden.

Datum Montag, 9.6.2008  
 Besammlgung 13.00 Uhr  
 Ort Parkplatz Post  
 Kosten Fr. 10.00 plus  
 Fr. 5.00 für FahrerIn  
 Anmeldung bis Mittwoch, 2.6.2008 an  
 Christa Schriber  
 Tel. 041 741 14 83

## Abendbummel

Wir möchten mit Ihnen gemeinsam einen  
 hoffentlich schönen und gemütlichen  
 Abendspaziergang geniessen.

Datum Mittwoch, 18.6.2008  
 Zeit 19.30 Uhr  
 Besammlgung beim Coop

## Victor Scherer Sanitär-Service

- Verkauf und Montage von V-Zug-Geräten
- Closomaten, Duschtrennwände
- Lavabos, WC, Mischbatterien
- Boiler und Boilerentkalkungen
- Badumbauten
- Sanitär-Reparaturen

Eichholzstrasse 3, 6312 Steinhausen  
 Telefon 041-741 02 02

Innenausbau  
 Umbauten  
 Möbel  
 Reparaturen



Neudorfstrasse 4, CH-6312 Steinhausen  
 Telefon 041 748 20 20, Telefax 041 748 20 25

info@schreinerei-huwlyler.ch  
 www.schreinerei-huwlyler.ch

**Ihren  
Füssen  
zuliebe.**

**Scholl**

Fusspflege –  
Podologie FSP  
Komfortsandalen  
kostenlose  
Fussberatung

*Matter*

6312 Steinhausen • Fon 041 741 88 65

**GRATIS  
PARKPLÄTZE**

**ZUMSTEIN  
REISEN**

Ferienreisen  
Gruppenreisen  
Geschäftsreisen  
Zumstein Reisen  
Bahnhofstrasse 1  
6312 Steinhausen

Tel 041 - 748 00 90  
Fax 041 - 748 00 99  
Mail zumstein@citytravel.ch

*Für eine kompetente,  
unverbindliche und  
neutrale Reiseberatung!*



**Ihre Fachgeschäfte  
am Dorfplatz**

**z'Steihuuse**



**PERSÖNLICH**

**RAIFFEISEN**

Nutzen Sie die  
Leistungen der  
**Privatbank**  
im Dorf.

**Raiffeisenbank  
Steinhausen**

*Sie werden sehen...*

**KAISSER  
OPTIK**

Am Dorfplatz • 6312 Steinhausen  
Telefon 041-741 16 43

Chumm mer gönd is

**VITARAMA®**

Sauna, Dampfbad, Solarium,  
Massage und Gymnastik

**FÜR MEHR  
FREUDE AM  
LEBEN**

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 09.00 bis 22.00 h  
Sa 09.00 bis 16.00 h  
So 10.00 bis 20.00 h

Bahnhofstrasse 1, 6312 Steinhausen, Telefon 041 741 10 10

**DORFPLATZ APOTHEKE**

Elisabeth Popp, eidg. dipl. Apothekerin FPH

**Ihr Gesundheitszentrum!**

Bahnhofstrasse 3      Telefon 041 741 18 30  
CH-6312 Steinhausen      dorfplatz-apotheke@bluewin.ch

**FAMILIENFREUNDLICH**

**PHYSIOTHERAPIE**

*Kinderphysiotherapie*

**THOMAS + DOMENICA NYFFELER**  
BAHNHOFSTRASSE 1 • 6312 STEINHAUSEN • TEL. 041-741 11 42

# 36. Grümpelturnier SC Steinhausen

30.Mai - 1.Juni 08



## Festprogramm:

### Freitag 30. Mai 2008

Ab 17:30 Uhr Spielbetrieb  
• Zuger Gewerbe-Cup

Ab 21:00 Uhr im Festzelt



Ab 21:00 Uhr Barbetrieb mit  
**DJ Johnny**

### Samstag 31. Mai 2008

Ab 10:30 Uhr Spielbetrieb  
• Beizen-Cup  
• Guggenmusik  
• Sie & Er

Ab 21:00 Uhr im Festzelt



Ab 21:00 Uhr Barbetrieb mit  
**DJ Johnny**

### Sonntag 1. Juni 2008

Ab 09:30 Uhr Spielbetrieb  
• Offenes Turnier  
Schüler

Ab 12:00 Uhr beim Pfadiheim

**Kindernachmittag**  
Pfadi Winkelried

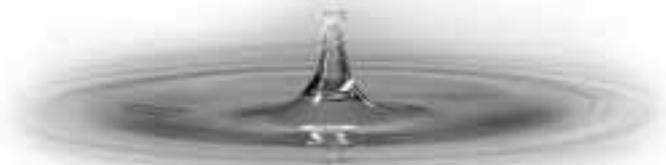
Um 16:00 Tombola-Ziehung

Am Abend: Fr. 10.- Eintritt Bar/Festzelt

## KOSMETIK

### Doris Cavegn

eidg. gepr. Kosmetikerin  
Eschfeldstrasse 1 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 55 83  
[www.kosmetik-cavegn.ch](http://www.kosmetik-cavegn.ch)



## Biodynamische Kinesiologie

### Verena Jans

Dipl. Körpertherapeutin SIB/IKZ/EMR  
Kassen anerkannt – mehr Infos finden Sie auf:  
[www.emindex.ch/verena.jans](http://www.emindex.ch/verena.jans)

041 741 19 92

Hasenbergstr. 30 / 6312 Steinhausen

**Gesundheit ist körperliche, geistige und seelische Harmonie!**  
Dr. Johs.F. Thie



## Schnuppertraining für fussballbegeisterte Kinder

Der Sportclub Steinhausen organisiert auch diesen Frühling ein Schnuppertraining für alle Steinhauser Kinder der Jahrgänge 2000 und 2001. Möchte Ihr Kind das Fussballspielen erlernen? Jetzt bietet sich die Möglichkeit!

Die Schnuppertrainings finden an folgenden Tagen statt:

**Mittwoch, 7. Mai / 14. Mai / 21. Mai / 28. Mai**  
**Jeweils um 16.30 Uhr auf der Feldheimwiese**

Ausgerüstet sollte Ihr Kind mit Turn- oder Nockenschuhen sein. Dazu eine Turnhose, Socken und ein T-Shirt tragen und evtl. einen Trainings- oder Regenanzug dabei haben. Die Trainings dauern bis 17.30 Uhr.

Schicken Sie Ihren fussballbegeisterten Sprössling zur genannten Zeit ins Feldheim. Auch Ihre Anwesenheit ist erwünscht. Wir hoffen, dass Sie Ihr Kind bei den sportlichen Aktivitäten unterstützen.

Haben Sie Fragen, dann wenden Sie sich an Ruth Vollenweider (E/F-Koordinatorin) Tel. 079 387 60 18 oder Karin Turolla (Juko-Mitglied) Tel. 079/517 93 04

Sportclub Steinhausen  
Junioren-Abteilung



Blumen sind das Lächeln der Erde.  
Ralph Waldo Emerson

**Muttertag, 11. Mai 2008**  
von 8 - 12 Uhr geöffnet

BLUMENWERKSTATT  
STEINHAUSEN

Blumenwerkstatt Steinhausen  
Bahnhofstrasse 55, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 42 09  
www.blumen-steinhausen.ch

**Donka Scheuermeier**  
Med. Masseurin FA SRK  
u. dipl. Bowen Praktikerin

Kant. Appr. Krankenkassen anerkannt

Medizinische Massagen:  
Klassische Massage  
Lymphdrainage  
Fussreflexzonenmassage  
Bindegewebemassage  
Bowentherapie, sanfte Kur aus Australien  
mit starker Wirkung [www.bowtech.ch](http://www.bowtech.ch)

Hasenbergstrasse 10  
6312 Steinhausen  
Telefon: 041 756 02 82  
Mobil: 079 744 88 00  
[d.scheuermeier@datazug.ch](mailto:d.scheuermeier@datazug.ch)



# T-BOW



Kraft und Beweglichkeit



Herz-Kreislauf-Balance



Koordination

Mit dem T-Bow lässt sich optimal Herz-Kreislauf, Balance, Koordination, Kraft und Beweglichkeit der Muskeln sowie die Mobilisation der Gelenke trainieren.

- Kursleiterin:** Irene Marti T-Bow Instruktörin  
DTV Steinhausen  
☎ 041 741 52 55
- Ort:** 3-fach Turnhalle Sunnegrund  
Männer und Frauen herzlich willkommen !
- Tag:** Montag, 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr  
während den Schulferien fallen die Lektionen aus.
- Tenu:** Bequeme Kleidung, Hallenschuhe mit stabiler Sohle
- Kursdaten:** 05.05/19.05/26.05/  
02.06/09.06/16.06/23.06/ Kosten Mai bis Juni Fr 100.00  
18.08/25.08/  
01.09/08.09/15.09/22.09/29.09/ Kosten August bis September Fr. 100.00

Versicherung ist Sache der Teilnehmer

Ein Schnupper Training ist möglich, melde Dich bitte telefonisch.

Ich freue mich auf Deine Teilnahme und gebe mein Bestes, damit du mit viel Spass Deine Ziele erreichen kannst.



## Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

Allmendstrasse 11a  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 26 14

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

## Melitta Hug dipl. Masseurin

- Bachblüten
- Rückenmassage
- Wirbelsäulenbalance
- Neuro-Energie-Punkt-Massage
- Schwingkissentherapie
- Fussreflexzonenmassage  
(Krankenkassen anerkannt)
- Klassische Ganzkörpermassage

Albisstrasse 55  
6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 69 89





# Juhei, johoh, de Früehlig isch cho!



Jodlerklub Bärghlueme Steinhausen

.....es chymet, ringsume e farbigi Pracht; de Früehlig heds g'macht.

Möchten Sie die ganze Strophe und noch viel mehr dazu erfahren? An unserem Jahreskonzert haben Sie die Gelegenheit dazu.

**Jodler-Abend,  
Samstag, 3. Mai, 19.45 Uhr**

In der Mehrzweckhalle Sunnegrund IV, Steinhausen.

Ein bunter Liederstrauss steht auf dem Programm, vorgetragen von den Stanser Jodlerbuebe, einem Terzett, einer Kleinformation, vom JK Bärghlueme Steinhausen. Untermalen wird es zwischendurch vom Alphornquintett Tellenörtli aus Oberwil.

Die Lieder stammen aus der Feder bekannter Komponisten wie Robert Fellmann, Ruedi Rymann, E. Grollimund, Edi Gasser und andere mehr, also eine Fülle von klassischen Jodlerliedern.

Was wäre ein Jodlerabend ohne Tanzmusik? Keine Sorge. Die bekannte Ländlerkapelle Echo vom Schwizerländli aus Sattel wird Sie in Stimmung bringen.

Natürlich werden wir uns auch um Ihr leibliches Wohl kümmern. Gute Speisen und Getränke stehen bereit und können bereits ab 18.30 Uhr bezogen werden, denn die Saalöffnung findet um 18.30 Uhr statt. Damit Sie einen Sitzplatz auf sicher haben, nehmen wir Reservationen

entgegen von Montag bis Freitag ab 18 bis 20 Uhr unter Tel. 041 741 23 38.

Wer sein Glück herausfordern will, kauft in der Pause Tombola- Lösli. Möglich, dass Sie mit einem schönen Preis nach Hause spazieren dürfen.

Wir Jodlerinnen und Jodler vom Gastklub und vom JK Bärghlueme, Alphornbläser und Musikanten, Küchen- und Servicemannschaft freuen uns sehr auf Ihren Besuch!

Jodlerklub Bärghlueme Steinhausen



Stanser Jodlerbuebe

# Achtung!: Der Musikunterricht verändert das Gehirn massgeblich und positiv

Eine sechsjährige Langzeitstudie von Prof. Dr. H.G. Bastian (Universität Frankfurt) über die Wirkung von Musik und Musizieren auf die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen weist nach, dass der Musikunterricht die soziale Kompetenz verbessert, die Lern- und Leistungsbereitschaft steigert, Konzentrationschwächen kompensiert, die emotionale Befindlichkeit verbessert und überdurchschnittlich gute schulische Leistungen bewirken kann.

Auch die Neurologen befassen sich mit diesem Phänomen, denn beim Musizieren geht das Nervensystem an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit. Beim Üben von Musik entstehen schon nach kurzer Zeit neue Nervenverbindungen, die im Gehirn nach und nach ein feines Netzwerk bilden.

Diese Formbarkeit des Gehirns bleibt bis ins hohe Alter erhalten. Es ist also nie zu spät ein Instrument zu erlernen. Die Musikschule bietet übrigens auch Unterricht für Erwachsene an.



## EINLADUNG

### zum Informationsmorgen der Musikschule Steinhausen

Samstag, 17. Mai 2008, 09.00 – 12.00 Uhr, im Schulhaus Feldheim 1 und 2  
Vorstellen der Instrumente durch die MusiklehrerInnen. Möglichkeit, Instrumente auszuprobieren und Fragen zu stellen.

Die Einladung richtet sich an die SchülerInnen der ersten, zweiten und dritten Primarklasse und deren Eltern und an alle, die das Angebot der Musikschule kennen lernen und von den Schlüsselqualifikationen der Musikbildung profitieren möchten.  
Wir freuen uns auf Ihren/euren Besuch.

## Tagesschule Elementa – die innovative Zuger Primarschule

**Das Bedürfnis nach Tagesschulen ist heute unbestritten. Viele Familien wollen oder müssen ihre Kinder auch ausserhalb der Schulzeit betreuen lassen.**

In der Elementa in Menzingen geht auch das zweite Schuljahr erfolgreich in die Schlussrunde. Dank grosser Nachfrage wird das Angebot im Sommer nochmals erweitert und alle sechs Primarstufen geführt. In der 3. bis 5. Klasse sind noch wenige Plätze frei.

Die Elementa bietet Primarschulkindern individuelle Förderung und professionelle Ganztagesbetreuung. Das pädagogische Konzept gewährleistet volle Kompatibilität mit den staatlichen Schulen. Kleine Klassen mit max. 15 Schülerinnen und Schülern, moderne Unterrichtsmethoden



*Lernwillige, begabte oder auch hochbegabte Kinder sind in der Elementa herzlich willkommen.*

und ein modulares Angebot (u.a. Englisch und Projektarbeiten ab der 1. Klasse) gehören ebenso zu den Pluspunkten wie die stadtnahe Lage, mitten im Grünen. Das Angebot der Elementa spricht vor

allem berufstätige Eltern an, richtet sich aber auch an internationale Kundschaft. Tagesschule Elementa – persönlich, flexibel und stadtnah  
Infos über [www.tagesschule-elementa.ch](http://www.tagesschule-elementa.ch)



# Wohnungen und Arbeitsraum für jeden Geschmack und für gewisse Portemonnaies

## Rigistrasse in Steinhausen

Die Rigistrasse verbindet man hierzulande mit Zug, allenfalls mit Baar. Wir dürfen jedoch unseren Stolz nicht verbergen, den Rigiblick geniessen zu können. Gemeint ist der Blick vom Schlossberg in die Alpen. Auf dem Schlossberg war früher das Kurhaus Rigiblick. Südlich davon verläuft heute die Rigistrasse. Sie ist neu erstellt. Die angrenzende Ueberbauung des Schlosshügels liess auf sich warten. Da bemächtigte sich rasch die Natur der leeren Flächen. Ein Biotop mit Schilf entstand. Sogar der Stieglitz fand sich ein. Wir haben in den Steinhauser Aspekten darüber berichtet. Das Biotop wird jetzt verschwinden. Die Firma Gabro Immobilien AG plant zwei grosse Mehrfamilienhäuser mit 3 1/2- und 4 1/2-Zimmer-Wohnungen. Vier Attika-Wohnungen runden das Angebot ab. Die Wohnzimmer, in die Küche und Essplatz integriert sind, messen ca. 45 m<sup>2</sup>. Die weiteren Zimmer sind je etwa 15 m<sup>2</sup> gross, eines sogar 22 m<sup>2</sup>. Alle Wohnungen haben Balkone. Die Attikageschosse verfügen über Terrassen von je 115 m<sup>2</sup>. Die Aussenfassaden sind aus Holz und Metall. Das Dach hat eine uginox-Metallhaut.

Insgesamt sind die beiden Mehrfamilienhäuser moderne Wohnbauten, die im Rahmen des Bebauungsplans Schlossberg



Rigistrasse, noch mit geschnittenem Biotop

geplant sind. Wie es um den Strassenlärm steht, bleibt offen. Wird eine kontrollierte Wohnraumlüftung dem Problem beikommen?

## Chriesiweg ohne rot zu werden

Ob es zwischen Hangkante und Bann je Kirschbäume gab, ist ungewiss. In den letzten 25 Jahren jedenfalls sind dort, wo heute der Chriesiweg verläuft, keine Kirschbäume gesehen worden. Macht nichts, der Weg trägt einen schönen Namen und die künftigen Bewohnerinnen

und Bewohner der 12 geplanten Einfamilienhäuser werden die Lage zu schätzen wissen. In ihren Gärten finden sie vielleicht Platz, um wenigstens einen japanischen Kirschbaum zu pflanzen und die Spaziergänger zu erfreuen, die auf der neuen Verbindung zwischen Freudenbergfussweg und Bannstrasse wandeln werden. Schon jetzt ist der Weg offen. Die Abteilung Bau und Umwelt hat den schmalen asphaltierten Pfad sichern können.

Die Häuser einer ersten Etappe sind mit Preisen von je 2,5 bis 2,8 Mio. Franken ins Internet gestellt. Wie lange sie da schon stehen oder ob sie gar verkauft sind, entzieht sich unserer Kenntnis. Die Architektur scheut den Blick in den Rückspiegel nicht. Die Häuser sind siebenekig. Energietechnisch entsprechen sie aktuellen Bedürfnissen. Die Wohnzimmer messen zwischen 28 m<sup>2</sup> und 54 m<sup>2</sup>, die Garagen für jeweils zwei Fahrzeuge liegen in der Grösse dazwischen.



Fusswegverbindung beim Chriesiweg

## Ruchlistrasse 22

Was einst als Bauernhaus in moderner Bauweise entstanden war, hat gar nie seinen Zweck erfüllt. Bauern haben in diesem Zweifamilienhaus nicht gewohnt, wohl aber ihre Nachkommen und einige Mieter, die noch lange das Heim an solcher Lage gepriesen haben. Inzwischen ist das Haus abgerissen, es hat seinen Dienst getan, eine Renovation hätte sich kaum gelohnt. Auf dem Bild steht es schon ohne



◀ Ruchlistrasse 22

Hinterbergstrasse beim Alpenblick ▶

Hecken und Bäume da, von denen es in schlichter Manier umgeben war. Jetzt ist eine mächtige Baugrube ausgehoben, in die vier Zweifamilienhäuser gestellt werden. Die Wohnungen mit schönstem Blick aufs Dorf und auf den Zugersee bis in die Alpen werden fast alle zu mieten sein. Der Baustil nimmt von alpenländischer Form Abstand und wird so einen reizenden Kontrast zu den Hinterliegern am Chriesiweg bilden. Die Ueberbauung an der Ruchlistrasse ist der klassischen Moderne verpflichtet. Es sind klare, kubische Formen zu erwarten, wie wir sie vom Schulhaus Sunnegrund her kennen. Die Architekten sind denn auch die gleichen.

### Schlossbergstrasse

Immer wieder kommen wir zum Schlossberg zurück, wo sich ein neues, grosses Dorfquartier für einige hundert

Einwohnerinnen und Einwohner bildet. Jetzt ist es die Schlossbergstrasse, die uns interessiert. Sie führt von der Bahnhofstrasse zum Missionshaus hoch und ist im unteren Bereich schon von Wohnhäusern gesäumt. Die Ueberbauung schreitet fort, denn südöstlich schliessen nun zwei Mehrfamilienhäuser an. Sie sollen im Minergie-Standard gebaut werden. Die Wohnungen sind zwar am Nordhang des Schlossbergs gelegen, eine gute Besonnung darf dennoch erwartet werden. Auch diese Mehrfamilienhäuser gehören zum Bebauungsplan Schlossberg. Die Gemeindeversammlung hat ihn in der denkwürdigen Abstimmung vom 26. Juni 1989 angenommen. Ob heute gleich entschieden würde? Kaum, heute wäre das erlaubte Bauvolumen noch grösser. Auch so gesehen sind die beiden zweistöckigen Mehrfamilienhäuser mit jeweils einem Attika-Geschoss vorteilhaft.



◀ Schlossbergweg

### Südlicher geht es nicht

Ist Steinhausen nicht südliches Gefilde, nachdem hier Reben und Feigen wachsen? Lassen wir das offen. Gewiss aber gibt es eine Südgrenze zur Gemeinde Cham, wo das Quartier Alpenblick anschliesst. Auf Steinhauser Seite ist das Land kein Garten Eden, sondern eine Arbeitszone, insofern auch fruchtbar. Die Gemeindeversammlung hat jüngst einen



Bebauungsplan beschlossen, um die Erstellung zweier grosser Geschäftshäuser zu ermöglichen. Schon sah man die Baugespanne für die siebengeschossigen Bauten in den Himmel ragen. Auf 21'000 m<sup>2</sup> Bruttogeschossfläche werden Firmen einziehen und Arbeitsplätze schaffen. Die Verkehrslage ist gut. Wer einen der 295 Parkplätze benutzt, wird Geduld aufbringen müssen, denn die Strassenkreuzung im Alpenblick ist nicht für raschen Verkehrsfluss bekannt. Gut, dass auf den Plänen bereits die Stadtbahn erscheint. Die Trasse führt unmittelbar an den neuen Geschäftshäusern vorbei.

Max Gisler

# Froh und fröhlich

Viele heitere Gesichter, Spannung, die in der Luft liegt, duftendes Brot. Zahlreich sind die Gäste zum diesjährigen Gottesdienst erschienen: die Einführung der Drittklässler ins Abendmahl und der Abschluss des Versöhnungsweges der Viertklässler waren ein frohes Ereignis mit Tiefgang.

Die Viertklässler beschäftigten sich mit den Gefühlen der Jünger auf dem Weg nach Emmaus und erzählten, was sie in ihrem Leben traurig und verzweifelt macht. Die Drittklässler, ein bisschen ner-

vös vor dem Abendmahl, liessen uns in ihre freudigen Momente Einblick nehmen. Österlich teilten wir das Mahl und die Kinder verteilten Brot und Saft in die Reihen. Musikalisch sorgten die Kinder unter der Leitung von Margrit Kurmann, Uta Haferland und Andrea Forrer für Begeisterung. Margrit Anliker, Dorothee Leisiger, Regula Rhyner und ich freuten uns über diesen gelungenen Gottesdienst. Beim anschliessenden Brunch konnte man geniessen, plaudern und sich über all das Geschehene austauschen.



Vielen Dank an Ursi Niederhauser, Elke Bomatter, David Paravicini für das Organisieren und Ermöglichen des köstlichen Brunches und an die Konfirmandinnen und Konfirmanden, die tatkräftig mitgeholfen haben.

Anja Niederhauser



*Hintere Reihe:*

*Kenan Öztürk, Andrin Tännler, Thomas Frauchiger, Alessandro Altieri, Nina Marti, Dominik Kohler, Florin Simmen, Nico Casillo, Dorothee Leisinger (Religionslehrerin)*

*Mittlere Reihe:*

*Margrit Anliker, Regula Rhyner (Religionslehrerinnen), Livio Rosenberg, Julia Baumann, Fabienne Bühler, Lara Kessler, Jessica Genhart, Shirin Fischer, Laura Styger, Timon Egger, Anja Niederhauser (Pfarrerin)*

*Vordere Reihe: Susanna Betschart, Marco Sari, Dominique Graf, Timo Röllin, Brian Stucki*

schreinerei  
schrankdesign  
laminatböden  
**huwiler** gebüder  
showroom  
6312 steinhausen  
untere allmendstrasse 3a  
fon 041 743 10 70  
fax 041 743 10 71  
s.t@gebr-huwiler.ch www.gebr-huwiler.ch

Besuchen Sie unsere Ausstellung:  
Freitags von 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstags von 10.00 bis 13.00 Uhr oder rufen Sie  
uns einfach an für einen Termin!

**HENGARTNER & JANS AG**

**Gartenpflege +  
Gartengestaltung**

Verband  
Schweizerischer  
Gärtnermeister

**Höfenstrasse 35  
6312 Steinhausen**  
Tel. 041 / 741 78 88  
Fax. 041 / 740 01 53



## Frauengemeinschaft Dorfmarkt

Besuchen Sie uns am Verpflegungsstand! Wie immer verwöhnen wir Sie mit feinen Kuchen und Torten. Einen Teil des Erlöses spenden wir einer karitativen Organisation für die Verwendung in der Schweiz.

Datum Freitag, 9.5.2008  
Zeit 14.30 - 17.30 Uhr  
Ort Dorfplatz

## Digitale Fotografie und Bildbearbeitung (Grundkurs)

Dieser Kurs ist bereits ausgebucht.

Erfüllt vom Heiligen Geist

## Maiandacht

Gestaltung: Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft  
Datum Dienstag, 13.5.2008  
Zeit 19.30 Uhr (Treffpunkt siehe kath. Pfarreiblatt)  
Ort Elisabethenkapelle, Alterszentrum Herti

## Treten Sie in die Pedale!

Auf einer Biketour durch das Lorzentobel übers Schmittli nach Allenwinden und zurück nach Steinhausen werden wir von einer Bike-Fachfrau begleitet, die uns Tipps und Tricks zu Fahr-, Brems- und Sturztechnik, Behebung von kleinen Pannen etc. weitergibt.

Datum Mittwoch, 28.5.2008  
Zeit 09.00 – 11.00 Uhr  
Treffpunkt Febru, Blickensdorferstrasse  
Leitung Nadja Obergruber  
Kosten Mitglieder Fr. 10.00, Nichtmitglieder Fr. 12.00  
Anmeldung bis 26.5.

an Laurence Gieriet,  
Tel. 041 741 77 75  
www.fg-steinhausen.org

## Von der Feuerstelle bis zur Mikrowelle

Unsere Reise führt uns ins Welschland. In Vevey besuchen wir das Museum der Ernährung (Alimentarium). Während einer Führung erhalten wir einen aufschlussreichen Einblick in die verschiedenen Aspekte der Ernährung. Das Mittagessen geniessen wir im Städtchen, wo wir den Rest des Tages individuell verbringen werden.

Datum Dienstag, 3.6.2008  
Abfahrt ca. 06.30 Uhr  
Rückkehr ca. 19.00 Uhr  
Anmeldung bis 20.5. an Rosmarie Uebelhart,  
Tel. 041 741 23 58  
Claudia Hürlimann,  
Tel. 041 740 20 41  
www.fg-steinhausen.org



Vereine



## PILATES

Pilates oder auch Pilates-Methode, ist ein ganzheitliches, systematisches Körpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, der Körpermitte. Die wesentlichen Prinzipien der Pilates-Methode sind Kontrolle, Konzentration, bewusste Atmung, Zentrierung, Bewegungsfluss und Koordination. Angestrebt werden die Stärkung der Muskulatur, die Verbesserung von Kondition und Bewegungskoordination, eine Verbesserung der Körperhaltung, die Anregung des Kreislaufes und Verbesserung der Körperhaltung, die Anregung des Kreislaufes und eine erhöhte Körperwahrnehmung. Das Training ist auch zur Rehabilitation nach Unfällen geeignet. Alle Bewegungen werden langsam und fließend ausgeführt. (Infos aus Wikipedia)

Datum Donnerstag, 29.5.2008  
Ort Chiematt Steinhausen  
Zeit 09.00 – 11.00 Uhr  
Leitung Frau Ilona Hefty  
Gymnastik- und Tanzstudio „body move“, Baar



Im Erli 2, Steinhausen, gibt es einen Hofladen!

Wir verkaufen vom eigenen Anbau frisches Gemüse, Salat und Früchte.

Der Hofladen ist offen: Montag 13.00 bis 18.00 Uhr  
nur Ende April bis Ende Oktober

Freitag 13.00 bis 18.00 Uhr  
das ganze Jahr

Es würde uns freuen, Sie in unserem Hofladen begrüßen zu dürfen

Bis bald Hans Hausheer und sein Team



## FARBEN LICHT KLANG

**Silvia Cavegn**  
dipl. Farbtherapeutin AZF

Farb-Lichtbehandlung  
Ausgleichsmassage  
Klangschalenmassage  
Fussreflex  
Reiki  
Mobile 078 639 67 25



# Der Postenanhänger: Eine Investition in die Zukunft

In den letzten Jahren haben die Einsätze an Grossanlässen massiv zugenommen. Die Mitglieder des Samaritervereins Steinhausen übernehmen den Postendienst und betreuen Verletzte und Verunfallte. Oft werden vom Veranstalter Sanitätsräume zur Verfügung gestellt, welche ein optimales Arbeiten nicht zulassen oder die zugeteilten Räume sind örtlich von der Veranstaltung getrennt, so dass die Distanz von Helfer zu Hilfesuchenden zu gross ist und die Samariter keinen Überblick über das Geschehen haben.

Aus diesen Gründen hat der Samariterverein Steinhausen beschlossen, einen Postendienst-Anhänger anzuschaffen. Dieser Anhänger ermöglicht uns ein professionelles Arbeiten im Dienste der Öffentlichkeit – zum Nutzen aller.

Am 17. Mai 2008 ist es soweit!  
Programm:  
Ab 10.00 Uhr präsentiert der Samariterverein seine Tätigkeiten wie z.B. Einblick in die Kursinhalte. Auch die jüngsten Samariter werden dabei sein: die Help Jugendgruppe, die am 29. Februar 2008 gegründet wurde.  
Um 11.00 Uhr wird der Postendienstanhänger in einer kleinen Feier eingesegnet und der Öffentlichkeit vorgestellt.

Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.  
Der Samariterverein Steinhausen freut sich auf Ihren Besuch!



*Ihr Partner für kompetente  
Aus- und Weiterbildung -*

## Herz wiederbelebung

### Kombi-Grundkurs

- Manueller Wiederbelebung CPR (Basic Life Support BLS) mit
- Grundkurs für Defibrillation am AED

— automatisierter elektrischer Defibrillator

Der nächste Kurs findet statt am : **Samstag, 24. Mai 2008**  
 Zeit : **08.30 – 17.00 Uhr**  
 Ort : **Sunnegrund 4 MZH, Samariterlokal**  
 Anmeldung online : [www.samariter-steinhausen.ch](http://www.samariter-steinhausen.ch) =>Kurse :  
 Anmeldung tel. : **Frau Maja Fuchs Tel. 041/743'07'77**  
 Anmeldeschluss : **Montag, 19. Mai 2008**  
 Kosten : **350.- Fr. (exkl. Mittagessen)**

## Orientierungsmorgen

Am **Samstag, 24. Mai um 9.00 Uhr** findet bei der **Waldhütte Steinhausen** ein Orientierungsmorgen für alle interessierten Eltern mit Kindern ab 3 1/2 Jahren statt.

Eine Anmeldung für den Orientierungsmorgen ist nicht erforderlich.

Auskünfte unter: **Trudi Baumgartner**  
Tel: 041 741 83 89 (mittags und abends)

## Waldspielgruppe Steinhausen



Neun Tage sind es zwischen Himmelfahrt und Pfingsten. Nach der Darstellung von Lukas in der biblischen Apostelgeschichte hatten die Jünger Jesu in Jerusalem zu warten auf die Verheissung des Vaters: „Ihr werdet die Kraft des Heiligen Geistes empfangen und werdet meine Zeugen sein.“ Pfingsten bedeutete den Anfang der neuen Bewegung, den Aufbruch in die Welt.

---

Pfingstnovene 2008  
„Aufbruch“

---

In Steinhausen ist die Pfingstnovene entstanden aus der Überzeugung, es genüge nicht, die Kirchengebäude zu unterhalten und zu erneuern. Wichtiger sei die Erneuerung der Gemeinde aus der Kraft des Heiligen Geistes.

So treffen sich seit Jahren in den Tagen zwischen Auffahrt und Pfingsten jeden Morgen zwanzig bis dreissig Leute um halb sieben Uhr zum Morgengebet in der Don Bosco-Kirche.

Standen die Betrachtungen letztes Jahr unter dem Motto „di hei“, so geht es diesmal um das Stichwort „Aufbruch“.

Bruch hat etwas Gewaltames an sich:

Einbruch, Ausbruch, Abbruch....

Immer geht es um das Aufsprengen von gewohnten Rahmen. Aufbruch ist die Frucht von Leidensdruck. Wenn die Sehnsucht genug Kraft gesammelt hat, wagt sie den Sprung in die Freiheit, ins Abenteuer. Der Mut zur Flucht, zum neu Anfangen zeigt sich in vielen Formen: Wechsel der Frisur, der Kleidung, der Wohnung, der Arbeit, der Partei, der Beziehung. Für Millionen ist Migration die Zukunftshoffnung. Unterwegs sein mit dem Zelt oder dem Wohnwagen: Nomaden waren die Hirten vor Urzeiten, zu Nomaden werden die Stadtmenschen von heute, wenn die Ferien nahen.

Volk Gottes unterwegs: Mit diesem Bild vor Augen haben die Bischöfe seinerzeit am Konzil versucht, den Platz der Christen in der Welt von heute neu zu bestimmen. Das Pfingstfest hat von Anfang an dynamische Bilder enthalten: Erdbeben, Blitz, Donner, Brausen, Feuer, Sturm. Wer sich packen lässt von Gottes Geist, der wird kein gemütliches Wegstück vor sich haben, aber sicher ein spannendes.

Let's go!

Josef Grüter

PFA  
STEINHAUSEN

Pfarrei



## Kinderflohmarkt auf dem Dorfplatz

Bald ist es wieder soweit.

**Am Mittwoch, 11. Juni 2008, von 13.30 – 16.00 Uhr**

Findet wieder der bereits traditionelle Kinderflohmarkt auf dem Dorfplatz statt. Alle Kinder, die gerne ihre Spielsachen tauschen oder günstig verkaufen wollen, bieten ihre Schätze selber an. Alles, was auf **einer** Decke Platz hat, darf angeboten werden.

Jedes Kind nimmt genügend Kleingeld mit. Wir bieten auch wieder feine Kuchen, Kaffee und Getränke an, um ein paar gemütliche Momente geniessen zu können. Natürlich darf Pop Corn nicht fehlen. **S'het solang s'het.** Auf viele Kinder und Gäste freut sich das Mittagstisch-Team.

Kosmetik- & Nagelstudio  
**pearl estetic**  
allmendstrasse 3a  
6312 Steinhausen  
079 577 12 47  
www.pearl-estetic.ch

**egon spiess**  
**DORFGARAGE STEINHAUSEN**

**Egon Spiess Dorfgarage**  
Industriestrasse, 6312 Steinhausen  
**OPEL**  Telefon 041-743 20 20

# Nicht wehmütig, sondern erleichtert

**Wenn in diesen Wochen Walter Schaffhauser, der Inhaber der SW Spezialbau, die Führung seines Unternehmens an die beiden Söhne Martin und Roland übergibt, werden er und seine Frau Lea erleichtert und glücklich sein.**

Seit 1993, als Walter Schaffhauser sein Unternehmen für Isolationen, Abdichtungen, Innenausbau und Renovationen gegründet hat, hat er stets auf höchste Qualität und Kundenorientierung geachtet. Diese beiden Anforderungen an sich und seine Mitarbeitenden haben dazu geführt, dass die SW Spezialbau immer wieder verantwortungs- und anspruchsvolle Aufträge generieren konnte. So sind im Grossraum Zürich-Innerschweiz einige tausend m<sup>2</sup> Flachdächer, teilweise begrünt, sowie Fassaden aus Schaumglas mit Natursteinvorsatz entstanden. In Steinhausen hat der Betrieb z.B. am Schulhaus Feldheim, der Überbauung

Goldermatten und an vielen weiteren Immobilien seine Fachkompetenz unter Beweis gestellt. Aber auch beim Bau des Dock Midfield auf dem Flughafen Kloten erhielten sie einen grossen Auftrag, den sie mit Bravour erledigten.

Vor zwei Jahren erlitt Walter Schaffhauser, dem man sein Alter von 62 Jahren mitnichten ansieht, einen Hirnschlag. Seither ist er auf dem linken Auge erblindet, was ihn bei der täglichen Arbeit und auch in der Freizeit behindert.

Sohn Martin, der seit elf Jahren in der väterlichen Firma mitarbeitet, ist bereit, das Unternehmen gemeinsam mit seinem

Bruder Roland weiterzuführen. Roland Schaffhauser arbeitete bereits in der SW Spezialbau, war aber die letzten zwölf Jahre auswärts am Erfahrung sammeln.

Ab 1. Juni 2008 wird die Erfolgsgeschichte der SW Spezialbau hauptsächlich durch die beiden Junioren Martin und Roland Schaffhauser geschrieben, Vater Walter wird sie noch zwei Jahre begleiten und unterstützen. Dann – auf das 20 jährige Bestehen der Firma – hat er vor, die Geschicke der SW Spezialbau ganz und gar in die Hände der beiden Söhne zu legen. Viel Erfolg!

RB



*Walter Schaffhauser freut sich, die Führung seines Unternehmens an seine beiden Söhne Roland (links) und Martin übergeben zu können.*

Reparaturen und Verkauf von  
Personen- und Nutzfahrzeugen  
MFK-Bereitstellung  
Pneu- Montagen und -Verkauf



**REPARATURWERKSTATT  
ROLY NAGEL**

Sumpfstrasse 15 6312 Steinhausen  
Tel. + Fax 041 740 20 92  
Tel. Privat 041 790 26 74

**SW** das Unternehmen für alle Fälle!  
**Spezialbau AG** Inhaber: Schaffhauser Walter

Isolationen + Abdichtungen Innenausbau + Renovationen

SW Spezialbau AG · Parkstrasse 2 · 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 71 81 · Fax 041 741 64 81



**Big Band Zug**      **Festzelt**      **Kinderanimation**

**Aussichtskran**

# **Strassen- und Dorffest Steinhausen**

**Grillwagen**

**Surprise Band**

**Kinderstafette**      **Kaffstube und Barbetrieb**      **Ballonwettbewerb**

**Wann: Samstag, 14. Juni 2006      Wo: Dorfzentrum Steinhausen**

**Auf Ihren Besuch freuen sich das OK-Strassen- und Dorffest, Frauenriege und Armbrustschützengesellschaft**

## **Da gibt es jemand, der zuhört und Sie versteht!**

Die meisten Kunden kommen zu mir, weil sie wissen, dass ich ihnen zuhöre und auf ihre Wünsche eingehe. Nennen Sie mir Ihre Vorstellungen von einer Traumküche – gemeinsam finden wir die optimale Lösung, die zu Ihnen passt.



Kilian Huwyler

Herzlich willkommen in unserer vielfältigen Küchenausstellung! Oder rufen Sie mich an für eine unverbindliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

**Neue und grössere  
Küchen-Ausstellung**

**Kilian Küchen**  
sympathisch & zuverlässig

Neu:  
Vis-à-vis Coop Bau + Hobby

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 8-12 und 13-17 Uhr  
Sa 9-13 Uhr

Kilian Küchen  
Hinterbergstrasse 9  
6330 Cham  
Tel. 041 747 40 50  
www.kiliankuechen.ch



**Unsere Gesundheit ist kostbar  
und nicht selbstverständlich!**

Was ist eine Allergie?  
Eine Allergie ist eine überschießende und unerwünschte Reaktion des Körpers aufschlag körperfremde Stoffe aus der Umwelt. Zu diesen Stoffen zählen zum Beispiel Blütenpollen, Insektenfäkalien, Nahrungsmittel usw. Um eine Allergie zu erkennen oder auszuschließen ist es wichtig sich von einem Arzt oder Apotheker beraten zu lassen. Alternative Heilmethoden In der Homöopathie findet man Möglichkeiten zur Prophylaxe (=Vorbeugung) einer Allergie oder zur Therapie einer Allergie. Auch in anderen alternativen Heilmethoden sind Erfolge bekannt.

R. Plus Bucher  
Dipl. Kinesiologe und Naturheilkundiger  
Marahilt, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 749 47 21





# Spiel und Spass am Grümpi 2008

Liebe Kinder!  
Der Sonntag am Grümpi wird **euer Tag**.  
Es wird nicht nur Fussball gespielt, sondern es stehen auch noch ganz andere tolle Spiele auf dem Programm.



schwierige Hindernisparcours  
spannende Schatzsuche  
tolle Bastelideen  
Pfadiluft schnuppern  
Überraschungspreise



Haben wir dich gwundrig gemacht? Dann schau doch mit deinen Freunden vorbei und mach mit!

Wann:	Am Sonntag 1. Juni 2008 12.00 – ca. 16.00 Uhr
Wo:	Auf der Wiese direkt vor dem Pfadiheim. Bei schlechtem Wetter wird das Angebot verkleinert und teilweise ins Pfadiheim hinein verlegt.

Der Kindernachmittag wird von der Pfadi Steinhausen - Cham organisiert und durchgeführt.

*seit über 25 Jahren*

Neubauten, Renovationen und Umbauten

**R. & R. HÄUSLER** **GEBO**  
**MALERGE SCHÄFT**

Hasenbergstrasse 7 • 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 76 21 • Telefax 041 741 06 21



**D. Fankhauser AG**  
**Metalbau-Schlosserei**

6312 Steinhausen  
Sumpfschtrasse 13  
Telefon 041 - 741 23 60  
Telefax 041 - 741 20 70

Allgem. Metalbau- und Schlosserarbeiten  
auch in Alu. Türen, Fenster, Fronten  
Wintergärten, Balkon und Sitzplätze,  
Einglasungen, Automatische  
Aufzugsvorrichtungen für Velos

# Dirty Hands – Art of Breakdancing

Am Freitag, 16. Mai 2008, 19:00 Uhr auf dem Dorfplatz Steinhausen.

Dirty Hands, die bekannten Breakdancer aus Baar, zeigen ihr Können auf dem Dorfplatz. Nach einem Showteil von Jan Dossenbach, Michael Hofmann und Mark Dossenbach, können Interessierte in einem kleinen Workshop sich selber in Breakdance versuchen. Anschliessend zeigen Schüler der Breakdanceschule eine Tanzeinlage und mit einem weiteren Showteil von Dirty Hands wird die Abendvorstellung abgeschlossen.

Die Kulturkommission Steinhausen will auch Kultur für Junge präsentieren, eine Kultur die auch für Erwachsene und Eltern interessant ist. Ein wichtiges Anliegen der Breakdance Kultur ist Jugendliche anzuleiten ihre freie Zeit sinnvoll zu gestalten.

Bewegung und Musik - Faszination und Leidenschaft

Dirty Hands – Jan Dossenbach, Michael Hofmann und Mark Dossenbach aus Baar – haben sich vollständig dem Breakdance verschrieben. Die drei jungen Tänzer kennen sich seit dem Jahr 2000 und haben zusammengezählt schon über 30 Jahre Training hinter sich. Täglich treiben sie ihre Körper an die Grenzen und darüber hinaus. Die Musik ist dabei ihr Pinsel, ihre Bewegungen die Farben und die Bühne ihre Leinwand. Seit der Aufnahme ihrer Tätigkeiten ist es den drei Artisten ein grosses Anliegen die ursprünglichen und positiven Ideale der Hip-Hop Kultur, insbesondere des Breakdance, weiterzugeben. Sie treten mit ihren Programmen an verschiedensten Anlässen auf, leiten ihre eigene Breakdanceschule in Baar und bieten Breakdance-Workshops für interessierte Institutionen an.

Die preisgekrönten Shows von Dirty Hands sind das Ergebnis jahrzehntelanger Arbeit. Die drei Artisten zeigen mehr als nur ein fulminantes Breakdance Spektakel. Akrobatikelemente, die Sie noch nie zuvor gesehen haben, werden auf eine Art und Weise kreativ umgesetzt, dass es Ihnen die Sprache verschlägt. Virtuose Drehungen wechseln sich ab mit atemberaubenden Salti und leidenschaftlichem Tanz. Der Wunsch der drei Tänzer besteht darin, dem Publikum eine unvergessliche Erinnerung zu schenken. Unter anderem sehen Sie den Guinness Weltrekord im Drehen auf einem Ellenbogen.



## Programm am Freitag, 16. Mai 2008

- 19:00 Showteil von Dirty Hands
- 19:10 Vorstellung der Gruppe, Erklärung was Breakdance ist, Fragen des Publikums beantworten
- 19:25 Showteil von Dirty Hands, mit Schülergruppe der Breakdanceschule
- 18:40 Kleiner Workshop für Alle die mitmachen wollen
- 20:00 Showteil von Dirty Hands
- ca. 20:15 Ende

Mehr Informationen und Bilder zu Dirty Hands unter [www.dirtyhands.ch](http://www.dirtyhands.ch).

Freier Eintritt, keine Reservation.

Mehr Informationen zu Kulturveranstaltungen in Steinhausen unter

[www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch).

Hochbau  
Umbau  
Kundenarbeiten  
Bauabdichtungen



## ZUVERLÄSSIGES HANDWERK FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS.

**ERNI  
BAU**

Erni Bau AG, Bauunternehmung  
Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44

[kurterni@ernibau.ch](mailto:kurterni@ernibau.ch), [www.ernibau.ch](http://www.ernibau.ch)



# Sommerlager 2008 und Online "News" der Jungwacht Steinhausen

## Sommerlager 2008

Unser zweiwöchiges Zeltlager in Appenzell verspricht zwei Wochen Natur pur, volles Abenteuer, viel Spiel und Spass sowie das Abtauchen in eine geheimnisvoll fremde Welt.

Eingeladen sind neben allen Jungwächter auch Nichtjungwächter und Kollegen – alle, die zwei unvergessliche Lagerwochen miterleben möchten.

Mit dem diesjährigen Motto „Volle Hahne über d'Startbahne“ fliegen wir mit der „JuwaAir“ rund um die Welt und erleben ganz vieles.

Am Montag, 16. Juni 2008, 19.30 Uhr, findet im Zentrum Chiematt ein Informationsabend für Interessierte statt. Dort stellen sich die Lagerleitung und das Leiterteam vor und geben einen Einblick ins Lagerprogramm.



Jungwacht Steinhausen  
www.jungwacht-steinhausen.ch

## sola08 - das Wichtigste in Kürze

**Lagerdatum:** 07.07.2008 – 19.07.2008 (2 Wochen)

**Motto:** „Volle Hahne über d'Startbahne“

**Kosten:** Fr. 230.- (Geschwister je Fr. 210.-)

**Elternabend:** Montag, 16. Juni 2008, 19.30 Uhr, Zentrum Chiematt

**Infos & Anmeldung:** <http://www.jungwacht-steinhausen.ch/sola>

## Sommerlager 2007

Das Sommerlager 2007 verbrachten wir mit allen Scharen des Kantons Zug gemeinsam in Sigigen.

Der Kasola-Liveticker, eine täglich aktualisierte Homepage mit Berichten und Bildern aus dem Lagerleben, war ein riesiger Erfolg an den wir gleich anknüpfen möchten. Zu diesem Zweck haben wir in Zusammenarbeit mit xoonhost websolutions, ([www.xoonhost.net](http://www.xoonhost.net)) die Sommerlager-Homepage ins Leben gerufen.

Auf [www.jungwacht-steinhausen.ch/sola](http://www.jungwacht-steinhausen.ch/sola) finden Sie vor dem Sommerlager alle Infos über das Sommerlager, das Motto, den Lagerplatz und natürlich die Anmeldung. Während dem Sommerlager verwandelt sich die Homepage in einen Liveticker, täglich ein Stück Sommerlager in Wort und Bild.

Für die Jungwacht Steinhausen  
Paavo Schmid, [paavo@paavo.ch](mailto:paavo@paavo.ch)

## Online Kontakt- und Adressverwaltung



Jungwächter:

Du bekommst keinen Gruppenstundenplan oder kriegst den Blätsch nicht? Du bist umgezogen und hast uns dies noch nicht mitgeteilt? Du erscheinst falsch oder gar nicht auf der Gruppenliste?

Auf unserer Website:

[www.jungwacht-steinhausen.ch](http://www.jungwacht-steinhausen.ch) gibt es ein Formular um deine Adresse zu korrigieren.

## Möchtegern Jungwächter?

Du willst gleich mitmachen? Spannende Gruppenstunden, actionreiche Lager und riesige Anlässe warten auf dich! Fülle das Kontaktformular auf unserer Webseite aus und wir laden dich gleich in die nächste Gruppenstunde ein. Alleine? Sicher nicht! Nimm am besten gleich deine Freunde mit oder finde neue in der Jungwacht.

## Feldenkrais

Angelika Gassner Odermatt  
Dipl. Feldenkraislehrerin SFV  
Hochwachtstr. 59a, Steinhausen  
041/740 10 90

Neuer Kurs ab 08. Mai 08  
jeweils Do 08.30 – 09.30  
und Do 18.30 – 19.30

Verbal angeleitete Lektionen ermöglichen bewusste Körperwahrnehmung.

Sie erleben, Stabilität, freie Atmung, Wohlbefinden

Gerne gebe ich ihnen Auskunft.

**Ihre Papeterie...**

**hüsler** Alois Hüsler  
Eschfeldstrasse 2  
6312 Steinhausen  
Tel. 041 741 18 36



SAR B Region Innerschweiz Jrg. 92/93



SAR C Region Innerschweiz Jrg. 94/95

## Beide SAR Auswahlteams der Innerschweiz werden CH-Meister 2008

Zwei sensationelle Wochenenden aus Sicht des Innerschweizer Volleyballsports liegen hinter uns. Das RVI-Kader der 12 talentiertesten Spielerinnen der Jahrgänge 92/93 reisten am 11. April 2008 nach Tenero ins sonnige Tessin, das 12- Mädchen- Kader der Talente mit Jahrgängen 94 und jünger führen am 18. April in den Kanton Bern nach Langenthal. **Ivana Milicic(92), Matea Brekalo (92), Nicole Eiholzer (95) und Nina Betschart (95), Juniorinnen des VBC Steinhausen**, durchliefen zu Beginn des Jahres galant die Selektionsrunden (wie bereits berichtet) und durften stolz mit ihren 10 Mitspielerinnen den Innerschweizer Regionalverband an den Schweizermeisterschaften 2008 vertreten. Das SAR B, unter der Leitung des Trainerduos Philipp Joller und Sandra Bucher, sowie das SAR C unter der Leitung von Enrico Arlt unterstützt von Bruno Zumbühl, trugen in beiden Nachwuchskategorien den Meistertitel in die Zentralschweiz! Unsere Youngsters haben hart dafür gearbeitet und sind dafür gebührend belohnt worden. Obwohl alle vier eine überaus mitreissende Motivation an den Tag legten, unglaubliche Punkte am Netz erzielten, sowie in der Verteidigung zahlreiche gegnerische Punkte zu verhindern wussten und somit eine glanzvolle Leistung boten,



machte vor allem **Ivana Milicic**, welche im SAR B in der Stamm-Formation als Diagonalangreiferin zu finden war, die Steinhauser Nachwuchsabteilung und deren Trainer enorm stolz! Sie leistete nicht nur einen riesen Beitrag zu dem sensationellen und unerwarteten Meistertitel, sondern wurde des weiteren als **MVP (MostValuablePlayer)** der gesamten Schweizermeisterschaften gewählt.

Der VBC Steinhausen gratuliert den vier Youngsters und ebenfalls dem ganzen Team zu diesen unglaublichen Erfolgen und wünscht ihnen nur das Allerbeste für ihre volleyballerische Zukunft. Wir sind sicher, dass dies nicht der letzte Bericht über die vier Stars gewesen ist.

Im Namen des Vereins,  
**Angela Teucher**  
Jugend-Abteilung  
VBC Steinhausen



## Intensivwochen 4. – 14. August 2008 in den Sommerferien

Liebe JuniorenInnen, liebe Eltern

Wie jedes Jahr führen wir in der 5. und 6. Schulferienwoche ein Intensivtraining für Breitensportler (Spiel und Spass) und Wettkampfsportler/Kader (leistungsorientiert) durch.

Die Intensivwochen sind ideal zum Festigen, auch zum Verfeinern des schon gelernten Stoffes. Für Anfänger sind die Fortschritte bereits nach einer Intensivwoche Tennis ersichtlich.

Wir haben für Sie folgendes Sommerangebot 2008 zusammengestellt:

Sowohl die Breitensportgruppe als auch die Wettkämpfer aus der Kadergruppe trainieren pro Tag 4 Stunden. Die Trainingseinheiten dauern am Morgen von 10.00 – 12.00 Uhr und am Nachmittag von 14.00 – 16.00 Uhr.

Für ein Intensivtraining müssen mindestens 5 Tage in der Woche vom 4. – 8. August oder 4 Tage in der Woche vom 11.- 14. August 2008 gebucht werden.

**Bei Regen findet das Training in der Tennishalle Cham** statt. Jeder Junior ist für seinen Transport in die Tennishalle Cham selber verantwortlich. Bei unsicherem Wetter bitte unseren Tennislehrer Philipp Augst 079 667 94 68 kontaktieren.

Preise:

Woche 32, 4. – 8.8.2008 (5 Tage)	500.–
Woche 33, 11. – 14.8.2008 (4 Tage)	400.–

**Anmeldeschluss ist der 30. Juni 2008.**

**Die Versicherung ist Sache des Teilnehmers.**

Bei Clubmitgliedschaft sind die Platzgebühren auf dem Sand und in der Tennishalle im Preis automatisch inbegriffen. **Bei neuer Mitgliedschaft ist der Jahresbeitrag von 70.- Fr.** (mit der Möglichkeit während der ganzen Saison gratis unsere Sandplätze bis 18.00 Uhr nach TCS Reglement benutzen zu können) **nicht inbegriffen.** Ansonsten muss 15.- pro Platz per Stunde auf dem Sandplatz bezahlt werden.

Wir freuen uns auf deine Anmeldung.  
 Bei weiteren Fragen melde Dich bei  
 Philippe Inderbitzin  
 pinderbitzin@hotmail.com

Freundliche Grüsse und viel Spass!  
 Das Juniorenteam des TCS

Das Anmeldeformular könnt ihr herunterladen unter  
[www.tcsteinhausen.ch/junioren/08\\_intensivwochen.pdf](http://www.tcsteinhausen.ch/junioren/08_intensivwochen.pdf)



Wir Senioren gehen auf die Reise! Herzliche Einladung zur Fahrt auf die

# Insel Mainau

Bodensee, Nähe Konstanz D

Donnerstag

**29. Mai**  
2008

Abfahrt: 8.15 Uhr  
Kirchmattstrasse  
Heimkehr ca. 18.00 Uhr

Liebe Seniorinnen und Senioren

Die Blumeninsel Mainau ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Idyllische Parkwege führen vorbei an Frühlingsrabatten zu den nun aufblühenden italienischen Rosengärten, zu ehrwürdigen alten Bäumen und Büschen, Brunnen und Teichen, und zum grössten Schmetterlingshaus Deutschlands. Überall laden Ruhebänke zum Verweilen ein. Die Gärtner verblüffen die Besucher mit ihren kunstvollen Figuren aus blühenden Pflanzen. Gräfin Bernadotte hat das Jahr 2008 unter das Thema „Mythos Garten“ gestellt. In diesem Paradies könnte man stundenlang lustwandeln oder einfach beschaulich sitzen und geniessen.

Unsere Carfahrt an den Bodensee dauert 1 ½ Stunden und wird mit einem Kaffeehalt unterbrochen. Zum Mittagessen lassen wir uns in der Schwedenschenke verwöhnen. Das Team vom Seniorennachmittag freut sich auf viele reiselustige TeilnehmerInnen!

**Preis:** Carfahrt und Eintritt Mainau Fr. 40.-  
Ein Zustupf von Fr. 15.- aus der Kasse des Vereins Senioren Steinhausen ist hier bereits abgezogen!

**Mittagessen:** um 12.00 Uhr im Restaurant Schwedenschenke auf Mainau  
Menüauswahl siehe unten. Jeder zahlt selber (SFr oder Euro).

**Rückfahrt:** Carparkplatz Mainau um 16.00 Uhr

**Mitnehmen:** → Identitätskarte oder Pass

**Anmelden:** bis Donnerstag 22. Mai an Aagje Van der Meer / Sophie Limacher  
Hasenbergstr. 40 Bann 2  
041 741 38 15 041 741 34 24

Anmeldung:

NAME \_\_\_\_\_ Anzahl Personen \_\_\_\_\_

Menü bitte ankreuzen:

- 1) Schwäbische Maultaschensuppe, Schweinegeschneitztes mit Champignons in Rahmsauce, Saisongemüse, Butterspätzle, Apfelschnitte 13.90 Euro
- 2) Bunte Gartensalate mit gerösteten Kürbiskernen, Pfannkuchen gefüllt mit Ricotta, Kräutern und Spinat an Tomatensauce, Tiramisu 14.50 Euro



Jugendtreffpunkt Steinhausen  
 Zentrum Chiematt  
 6312 Steinhausen  
 041 741 77 54  
 jugendtreff@jug-steinhausen.ch  
 www.jugi-steinhausen.ch

**Das Jugendtreff Team:**  
**Soziokulturelle Animation:**  
 Marlon Mauruschal  
 Markus B. Schanz  
**PraktikantIn:**  
 vakant

## Jugendtreffpunkt Steinhausen Programm, Mai 2008

**Vorankündigung**  
**EURO 08**  
**7. - 29. Juni 2008**  
**auf Grossleinwand**  
**mit Bar und Rahmenprogramm**

wir übertragen:  
 07. Juni, 18:00: CH - Tschechien  
 11. Juni, 20:45: CH - Türkei  
 15. Juni, 20:45: CH - Portugal  
 19. Juni, 20:45: ¼ Final  
 20. Juni, 20:45: ¼ Final  
 21. Juni, 20:45: ¼ Final  
 22. Juni, 20:45: ¼ Final  
 25. Juni, 20:45: ½ Final  
 26. Juni, 20:45: ½ Final  
 29. Juni, 20:45: Final

eine Zusammenarbeit mit **PFAZZI**  
 Jugendarbeit

**14. und 28. Mai 2008**  
**Mädchentreff**  
 Infos zum Programm erfährst du im Jugi

**Nachtwanderung und Schwitzhütte bauen**  
**16. + 17. Mai 2008**

Programm:  
 Besammlung: Fr. 16.5. 19:00  
 Nachtwanderung  
 Übernachtung  
 Bau einer Schwitzhütte  
 Schwitzen  
 Ende Sa. 17.5. ca. 21:00

Interesse? Mehr Infos bekommst du im Jugi

**PARKOUR WORKSHOP**

9. MAI 2008:  
 18:00 - 21:30 UHR  
 JUGI STEINHAUSEN

10. MAI 2008:  
 10:00 - 15:00 UHR  
 JUGI STEINHAUSEN

PREIS: 15.-  
 MINDESTALTER: 12 J.

UNTER ANLEITUNG  
 VON PROF. PETER  
 POLK (S.S. I.B.  
 PARKOUR WÖRMER  
 (PARKOUR.CH)

Mit Unterstützung des  
 Kanton Zug **NS** **ATV** **parkour.ch**

Winter-Öz:	Schüler-Bar/Mädchentreff	Mittwoch:	14:00 - 20:00
	Lehrlingstreff	Freitag:	17:00 - 22:00
	Bar & Sound	Samstag:	17:00 - 22:00
	Bar & Sound	Sonntag:	17:00 - 21:30

**NUSSBAUMER  
 HOLZBAU**

**N**

**Freude am Wohnen - mit uns als Partner**

Fachmännische **Beratung**  
 Erfolgreiche **Planung**  
 Massgenaue **Produktion**  
 Schnelles **Bauen**  
 Sich **Wohlfühlen**




**Nussbaumer Holzbau AG, 6340 Baar, Telefon 041 760 44 12 www.holz-bauten.ch**

## Einkaufen in Steinhausen – Wir steigern das Tempo

# Turbovelo

Sind die Eisheiligen vorbei, kann uns nichts mehr halten. Wir entscheiden uns definitiv fürs Velo. Ist gar keines da, oder ist es defekt? Fehlt das Trikot, etwa das gelbe? Alles kein Problem, wir gehen zu Lisbeth und Fredi Obergruber, kurz zu FEBRU, und kaufen ein. Das Geschäft an der Blickensdorferstrasse ist viel mehr als ein Veloladen. Man findet dort eine breite Auswahl an Velos, ob für den Alltag oder für den Sport. Wer längere Zeit nicht mehr da war, wird staunen, wie viel Zubehör es gibt. Lifestyle ist in Steinhausen eingekehrt. Schauen Sie sich nur die aktuelle Velomode an. Man kann die schnittigen Textilien anprobieren. Wer darin steckt, ist von vornherein schneller als andere. Vollends an Tempo gewinnt aber nur, wer Enervitene zu sich nimmt. Dieses vitaminreiche Präparat kann man bei FEBRU kaufen. Es gibt verschiedene



Geschmacksrichtungen. Hier ist die Ausführung in „GustoARANCIA“ abgebildet. Der Schreibende konnte damit auf seinem

täglichen Weg nach Zug von drei Gängen bei seinem Velo einen sparen. –Gi.



## werkstatt für wohnen und küche

### bruno jans

küchenbau  
möbel  
innenausbau

ausstellung / büro:  
bahnhofstrasse 57, 6312 steinhausen

werkstatt:  
ruessenstrasse 9, 6340 baar/walterswil

telefon 041 740 67 67  
telefax 041 740 67 60  
internet [www.wohnenundkueche.ch](http://www.wohnenundkueche.ch)

## MALERGESCHÄFT

# PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a  
6312 Steinhausen  
fon 041 741 32 21  
fax 041 740 22 62

[info@pfundstein.ch](mailto:info@pfundstein.ch)  
[www.pfundstein.ch](http://www.pfundstein.ch)



**Rainer Pfundstein**  
Eidg. Dipl. Malermeister  
mobile 079 633 25 76

## Wir im Claro Laden sind für Sie da ...

Öffnungszeiten:  
Dienstag–Freitag 09.00–11.00  
14.30–18.00  
Samstag 09.00–12.00

**claro**  
FAIR TRADE

Wir handeln fair für Mensch und Umwelt.



# Obligatorischtage 2008 im Schützenhaus Choller, Zug

- Mi. 30.04. 17:00-20:00
- Mi. 21.05. 17:00-20:00
- Mi. 11.06. 17:00-20:00
- Mi. 30.07. 17:00-20:00
- Mi. 13.08. 17:00-20:00

# Feldschiessen 2008 im Schützenhaus Choller, Zug

- Fr. 16.05 17:00-20:00  
(Vorschiessen)
- Fr. 23.05 17:00-20:00
- Sa. 24.05 08:30-11:30
- So. 25.05 09:00-11:30

**Die erfrischend andere Fusspflege**

Regelmässig Füsse pflegen  
bringt dem ganzen Körper Segen!

**Fusspflege-Studio**

**Ute Hartmann**  
dipl. kosm. PEDICURE  
dipl. FRZ-Masseurin  
Parkstrasse 4  
6312 Steinhausen

**079 467 60 39**

Fussreflexzonen-Massage  
harmonisiert Ihre Lebensenergien!

**Ich freue mich auf Sie!**




Sbrinz aus eigener Produktion  
Käseplatten  
hauseigener Schlagrahm  
Spezial-Fondue-Mischungen  
Raclettekäse

**chäshuus** 

Käsespezialitäten und  
Milchprodukte

chäshuus gmbh  
Knonaerstrasse 1  
6312 Steinhausen  
Telefon / Fax 041 741 12 31  
chaeshuus@bluewin.ch

EUGEN ERZINGER AG  
ALLES AUS EINER HAND  
TELEMATIK - ELEKTROINSTALLATIONEN - VERNETZTES WOHNEN - AUDIO-VIDEO - MULTIROOM

**ELEKTRO-SOFORTHILFE IN  
STEINHAUSEN - 041 768 00 00**

IHRE KONTAKTPERSON: MARTIN HAUSHEER  
martin.hausheer@erzingerag.ch

**ENE** SEHEN-HÖREN-ERLEBEN  
EUGEN ERZINGER AG  
Zugerstr. 8 - 6340 Baar - Zweigstelle: Bahnhofstr. 57 - 6312 Steinhausen - Zweigstelle: Panoramaweg 13 - 6313 Menzingen  
Tel 041 768 00 00 - Fax 041 768 00 01

**NEU**

## Nationaler SPITEX-Tag am 3. Mai 2008



Vereine

Der Spitex Verband Schweiz und seine Mitgliederorganisationen führen in allen Landesteilen am Samstag, dem 3. Mai 2008 einen nationalen SPITEX-Tag durch. Auch die Spitex Steinhausen beteiligt sich wiederum an diesem SPITEX-Tag.

Tag für Tag bietet das qualifizierte Fachpersonal der Spitex Steinhausen kranken und betagten Menschen zu Hause Hilfe und Pflege an. Ziel des SPITEX-Tages ist es, die Öffentlichkeit auf die grosse Arbeit, Bedeutung und Anliegen der Spitex-Dienste aufmerksam zu machen und sie über die Spitex-Angebote zu informieren. Dazu gehören neben der Pflege auch hauswirtschaftliche Leistungen und Mahlzeitendienst.

### Spitex - bedeutet spitalexterne Hilfe.

Im Jahr 2007 pflegte und betreute das gesamte Personal der Spitex Steinhausen in 6258 Stunden 155 kranke oder betagte Menschen zu Hause, unser Mahlzeitendienst verteilte 2'235 Mahlzeiten.

Die Zahlen beweisen es: Spitex-Dienste sind aus der heutigen Gesundheitsversorgung nicht mehr wegzudenken.

Am SPITEX-Tag vom kommenden 3. Mai 2008 plant die Spitex Steinhausen nach dem grossen Echo im letzten Jahr wiederum einen

### Luftballon-Weitflug-Wettbewerb

Standort: vor dem COOP in Steinhausen, ab 10.00 Uhr.

### Spitex - professionell und preiswert!

### Die Spitex an Ihrer Seite!

Wenn Sie uns brauchen - rufen Sie uns an

041 740 48 48

Wir beraten Sie gerne.



**Josef Küng AG**

Elektro- und  
Telefonanlagen

Bannstrasse 1  
6312 Steinhausen

Telefon 041 748 30 22  
Telefax 041 748 30 23  
E-Mail: [kueng.ag@bluewin.ch](mailto:kueng.ag@bluewin.ch)



### Kosmetische Feinigkeiten!

aesthetikum KosmetikAtelier  
Petra Notz Roth  
Bahnhofstrasse 55  
6312 Steinhausen

041 740 16 77  
[aesthetikum@gmx.ch](mailto:aesthetikum@gmx.ch)  
[www.aesthetikum.ch](http://www.aesthetikum.ch)

# Veranstaltungskalender Mai 2008

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Sa	3.5.	10.00 Uhr	Nationaler Spitztag	Coop Steinhausen	Spitex Steinhausen
Sa	3.5.	19.45 Uhr	Jodlerabend	MZH Sunnegrund 4	Jodlerclub Bärgblueme
Sa-So	03. - 04.05.	7.00-18.00	Bluestschiesen	Tann	Armbrustschützenverein
So	4.5.	11.00 Uhr	Muttertagsständchen	Dorfplatz	Musikgesellschaft
Di	6.5.	9.00-10.30	Muki-Zmorge	Chilematt Saal 2	Club junger Eltern
Mi	7.5.	13.30-17.30	Tonis Zoo	Rothenburg	Club junger Eltern
Do	8.5.		Neuzuzüger-Party		Gemeinde
Fr	9.5.	9.00 Uhr	Andachten im Seniorenzentrum	Weihermatt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Fr	9.5.	14.00 Uhr	Dorfmarkt	Dorfplatz	Frauengemeinschaft
Sa	10.5.		Zugerland-Turnier	Eschfeld	Sportclub Steinhausen
Sa-Mo	10. - 12.05.		Pfingstlager Blauring		Blauring Steinhausen
Di	13.5.	19.30 Uhr	Maiandacht	Elisabethenkapelle, Herti/Zug	Frauengemeinschaft
Do	15.5.		Generalversammlung	Restaurant Löwen	Gewerbeverein
Fr	16.5.	13.00-17.30	Dorfmarkt	Dorfplatz	Club junger Eltern
Fr	16.5.	17.00 Uhr	Breakdancer	Dorfplatz	Kulturkommission
Fr	16.5.		Generalversammlung Schneefreaks	Restaurant Rössli	Schneefreaks
Sa	17.5.	9.00-12.00	Tag der offenen Tür	Birkenhalde 2	Spielgruppe Tröpfli
So	18.5.	10.15 Uhr	Firmfest	Zentrum Chilematt	Pfarrei Steinhausen
Di	20.5.	19.30 Uhr	Bürgergemeinde-Versammlung	Feldheim 3 / Aula	Bürgergemeinde
Do	22.5.	9.00 Uhr	Fronleichnam	Schlossberg	Pfarrei Steinhausen
So	25.5.		Gottesdienst mit Konfirmation	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Mo	26.5.	20.00 Uhr	Kath. Kirchgemeindeversammlung	Zentrum Chilematt	Kath. Kirchenrat
Di	27.5.	20.00 Uhr	Spielabend f. Asylsuchende & Einheimische	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Mi	28.5.2008	20.00 Uhr	Meditativer Kreistanz	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Do	29.5.2008	19.00 Uhr	GV Fasnachtsgesellschaft		Fasnachtsgesellschaft
Do	29.5.2008	16.30 Uhr	Ökumenische Kleinkinderfeier	Zentrum Chilematt	Ref. und Kath. Kirchgemeinde
Fr-So	30.05.-1.06		Grümpel-Turnier	Eschfeld	Sportclub Steinhausen

**Wir mischen für Sie  
Ihre persönliche  
Mineralstoffmischung**



Mit einer Geldanlage bei Ihrer Raiffeisenbank **erreichen Sie Ihre finanziellen Ziele.** Wir kennen unsere Kunden.



Denn wir nehmen uns Zeit und lernen so auch Ihre Situation sowie Ihre Wünsche und Träume kennen.

**Raiffeisenbank Steinhausen  
Telefon 041 748 02 20**

**RAIFFEISEN**



**7 Tage geöffnet  
Telefon 041 743 24 00  
www.beck-nussbaumer.ch**



Immobilienvermittlung **immoway**

immoway | Adrian Jans GmbH | Blickensdorferstrasse 2  
6312 Steinhausen | 041 560 71 70 | adrian.jans@immoway.ch